



ROUTER POF 1200 D3

(FI)

YLÄJYRSIN

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

FREZARKA GÓRNOWRZECIONOWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

ÜLAFREES

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

OBERFRÄSE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

HANDÖVERFRÄS

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

VERTIKALIOJO FREZAVIMO MAŠINA

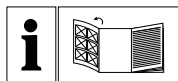
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

VIRSFREZE

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 359772_2101



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

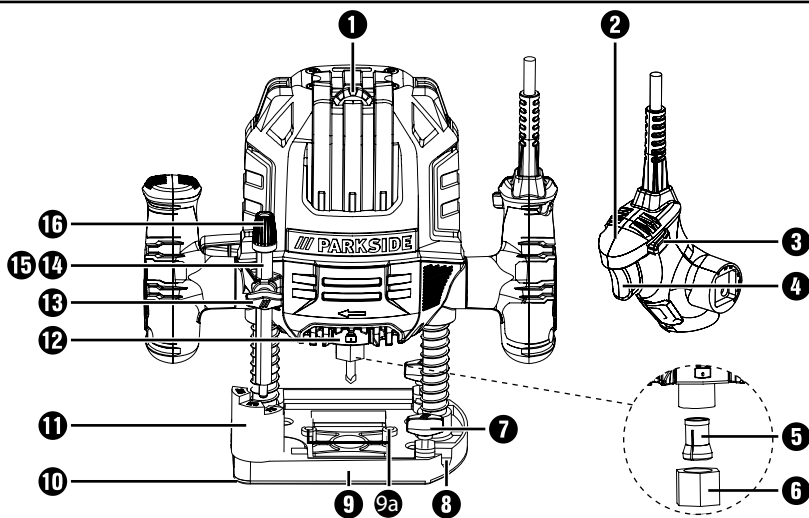
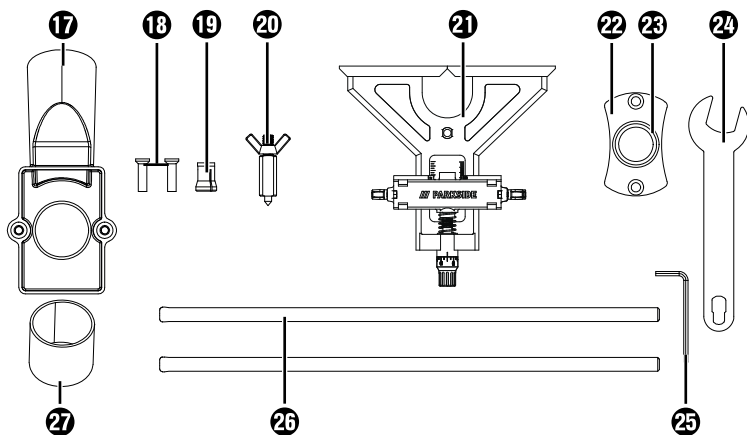
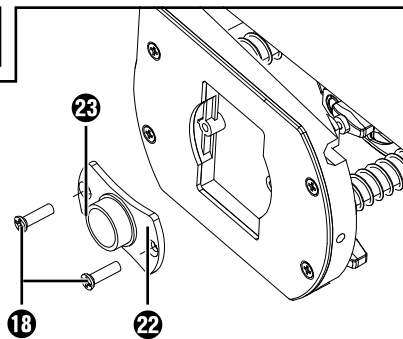
LV

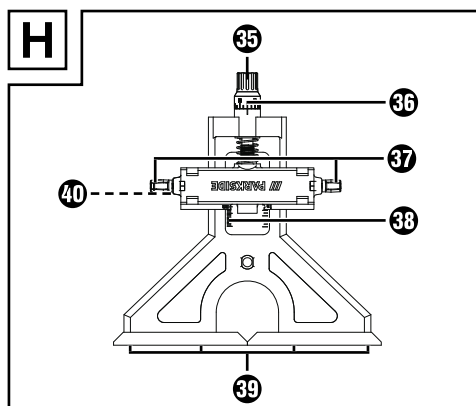
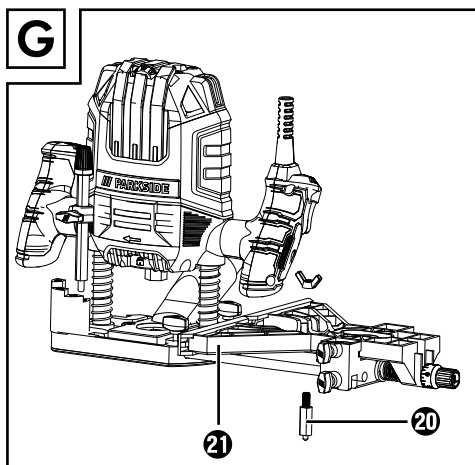
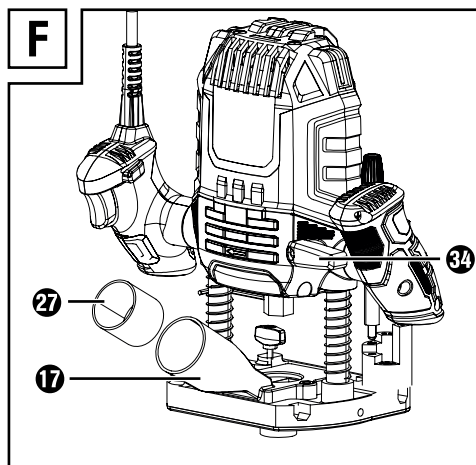
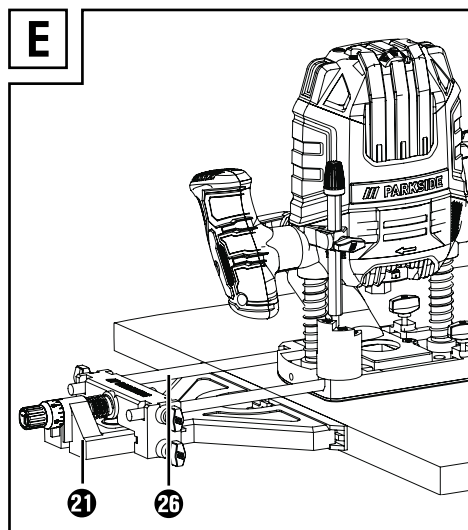
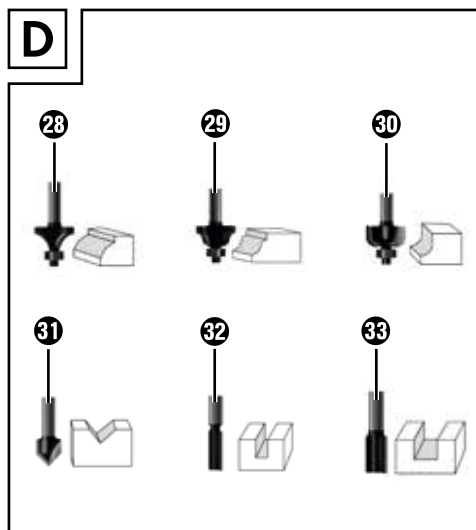
Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	27
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	41
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	55
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	67
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	81

A**B****C**



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	3
Tekniset tiedot	3
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	4
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Huolto	5
Yläjyrsimiä koskevat turvallisuusohjeet	5
Täydentäviä ohjeita	6
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	6
Ennen käyttöönottoa	6
Jyrsinsetti	6
Jyrsintyökalun asentaminen	7
Pölynpoistosovittimen liittäminen	7
Supistuskappale	7
Kiristysholkkien vaihtaminen	7
Suuntaisvasteen asentaminen	7
Käyttöönotto	8
Päällekytkentä ja sammuttaminen	8
Kierrosluvun esivalinta	8
Jyrsintäsyvyyden säätäminen	8
Jyrsintäsyvyyden hienosäätö	8
Jyrsintäsyvyyden säätäminen vaiherajoittimella	9
Jyrsintäsuunta	9
Jyrsiminen	9
Kopioholkin asentaminen	9
Jyrsiminen kopioholkin kanssa	9
Jyrsiminen suuntaisvasteen kanssa	10
Suuntaisvasteen asettaminen (kuva H)	10
Jyrsiminen ympyräleikkurin kanssa	10
Huolto ja puhdistus	10
Hävittäminen	11
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös	13

YLÄJYRSIN POF 1200 D3

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu urien, reunojen, profiilien ja pitkien reikien jyrsimiseen puuhun, muoviin ja kevyisiin rakennusmateriaaleihin tukevalla alustalla, sekä kopiojyrsintään. Laite ei sovellu käytettäväksi ulkona. Koneen muunlainen käyttö tai muutosten tekeminen koneeseen on määräysten vastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmavaara. Ei kaupalliseen käyttöön.

Laitteen osat

Kuva A

- 1 Kierrosluvun esivalinta
- 2 Käsikahva
- 3 Käynnistyksen estopainike
- 4 Virtakytkin
- 5 Kiristysholkki 8 mm
- 6 Liitosmutteri
- 7 Lukitusruuvi
- 8 Ohjauskisko
- 9 Pohjalevy
- 9a Pölynpoistosovittimelle tarkoitetut reiät
- 10 Liukulevy
- 11 Vaiherajoitin
- 12 Karan lukituspainike
- 13 Lukitusruuvi
- 14 Syvyysrajoitin
- 15 Jyrsintäsyvyyden asetusasteikko
- 16 Säätipöpyrä (jyrsintäsyvyyden hienosäätö)

Kuva B

- 17 Pölynpoistosovitin
- 18 Ruuvi
- 19 Kiristysholkki 6 mm
- 20 Keskityskärki
- 21 Suuntaisvaste
- 22 Kopioholkki
- 23 Vierintärengas
- 24 Kiintoavain, jossa pitkittäisreikä
- 25 Kuusiokoloavain
- 26 Liukutanko
- 27 Supistuskappale

Kuva D

- 28 Pyöristysjyrsin Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profiilijyrsin Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Kouru-/kourulistajyrsin Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-urajyrsin Ø 12,7 mm/kulma 90°
- 32 Urajyrsin Ø 6 mm
- 33 Urajyrsin Ø 12 mm

Kuva F

- 34 Kiristysvipu

Kuva H

- 35 Kiertonuppi
- 36 Asteikkorengas
- 37 Siipiruuvit liukutangoille
- 38 Asteikko
- 39 Ruuvit liukuleuoille
- 40 Siipiruuvi kiinnitykseen

Toimitussisältö

- 1 yläjyrsin
- 1 kiintoavain, jossa pitkittäisreikä
- 1 kiristysholkki 6 mm
- 1 kiristysholkki 8 mm (asennettu)
- 1 pölynpoistosovitin
- 1 supistuskappale
- 1 suuntaisvaste ja 2 ohjainta
- 1 kopioholkki ja 2 ruuvia
- 1 keskityskärki
- 1 jysintyökalusetti (6-osainen)
- 1 kuusiokoloavain
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellisoteho	1 200 W
Nimellisjännite	230 V ~, 50 Hz
Nimelliskierrosluku tyhjäkäynnillä	n_0 11 000–30 000 min ⁻¹
Maks. pyörimisnopeus käytössä (jyrsin)	$n_{\text{maks.}}$ 35 000 min ⁻¹
Upotussyvyys	55 mm
Työkalun kiinnitys	6/8 mm
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)

Melupäästö

Meluarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 86,7$ dB (A)
Virhemarginaali	$K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Virhemarginaali K	$K_{WA} = 3$ dB

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäaltistus

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Käteen/käsivarteen kohdistuva värähtely	$a_h = 4,3$ m/s ²
Virhemarginaali	$K = 1,5$ m/s ²

OHJE

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittaumenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitettua arvoista, sähkötyökalun käytöstä vasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtolliiset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaistamattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.
- b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suojavaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppin ja käytötarkoituksen edellyttämien henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämistä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisissa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähettäviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- ja/tai pölynkeruulaite, se/ne on liitettävä laitteeseen, ja niitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja, ja se olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.

- g) Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Yläjyrsimiä koskevat turvallisuusohjeet

- a) Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvoista, sillä yläjyrsin voi osua omaan liitäntäjohtoon.
Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
 - b) Kiinnitä ja varmista työstettävä kappale puristimilla tai muulla tavalla vakaalle alustalle.
Jos työstettävästä kappaleesta pidetään kiinni vain käsin tai sitä tuetaan kehoa vasten, se ei ole tukevasti paikallaan ja sen hallinta voidaan menettää.
- Käytä hengityssuojainta.

Täydentäviä ohjeita

- Jyrsintyökalun sallitun pyörimisnopeuden on vastattava vähintään sähkötyökalun suurinta mahdollista pyörimisnopeutta. Sallittua nopeammin pyörivä lisävaruste voi vaurioitua.
- Jyrsimen tai muun lisävarusteen on sovittava täsmälleen sähkötyökalun kiristysholkkiin (varren halkaisija 6/8 mm). Jyrsintyökalut, jotka eivät sovi tarkalleen sähkötyökalun kiristysholkkiin, pyörivät epätasaisesti, tärisyvät voimakkaasti ja saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.
- Ohjaa sähkötyökalu työkappaleelle ainoastaan käynnistettynä. Muussa tapauksessa on olemassa takaisiniskeytymisen vaara, jos käyttötyökalu jää kiinni työstettävään kappaleeseen.
- Älä vie käsiäsi jyrsintäalueelle tai lähelle jyrsintyökalua. Pidä toisella kädellä kiinni lisäkavasta tai moottorikotelosta. Kun molemmat kädet pitävät kiinni jyrimestä, jyrsintyökalu ei voi osua ja vahingoittaa niitä.
- Älä koskaan jyrsi metalliesineiden, nauhojen tai ruuvien yli. Jyrsin voi vaurioitua, tai se voi alkaa täristä liikaa.
- Käytä soveltuvia tunnistimia piilossa olevien johtojen paikantamiseen tai kysy neuvoa paikalliselta sähkö-, kaasu- tai vesilaitokselta. Työkalun osuminen sähköjohtoihin voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtoon osuminen aiheuttaa esinevahinkoja.
- Älä ylitä työkalun ohjeistettua maksimikierroslukua.
- Älä käytä työkaluja, joissa on näkyviä halkeamia/säröjä.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

Ennen käyttöönottoa

Jyrsinsetti

Toimitukseen sisältyvät
alkuperäislisävarusteet

Profiilijyrsintään

- 23 Pyöristysjyrsin Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 25 Profiilijyrsin Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Kouru-/kourulistajyrsin Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-urajyrsin Ø 12,7 mm/kulma 90°

Yhdistämiseen

- 32 Urajyrsin Ø 6 mm
- 33 Urajyrsin Ø 12 mm

OHJE

- Jos jyrsimen kuulalaakeri on höllentynyt, kiristä se jyrsinsetin mukana tulevalla kuusiokoloavaimella 25.

Jyrsintyökäluu asenlaminen

- ◆ Paina karan lukituspainiketta **12** ja pidä se painettuna.
- ◆ Irrota liitosmutteri **6** kiintoavaimella **24** pyörittämällä sitä vastapäivään.
- ◆ Vapauta karan lukituspainike **12**.
- ◆ Aseta nyt jyrsintyökälu paikalleen. Sen on työnnyttävä vähintään 20 mm sisään.
- ◆ Paina karan lukituspainiketta **12** ja pidä se painettuna.
- ◆ Kiristä liitosmutteri **6** kiintoavaimella **24**.
- ◆ Vapauta karan lukituspainike **12**.

Pölynpoistosovittimen liittämisen

- ◆ Aseta pölynpoistosovitin **17** pölynpoistosovittimelle tarkoitettuihin reikiin **9a**.
- ◆ Ruuvaa ruuvit **18** pohjalevyn **9** alapuolelta sisään.
- ◆ Liitä sallittu pölyn- ja lastunpoistoläite pölynpoistosovittimeen **17** an (ks. kuva F).

Supistuskäppäle

Liittäminen

- ◆ Työnnä supistuskäppäle **27** pölynpoistosovittimeen **17**.
- ◆ Työnnä sallittu pölyn- ja lastunpoistoläitteen (esim. teollisuusimuri) letku supistuskäppäleen **27**.

Irrottaminen

- ◆ Vedä pölynpoistoläitteen letku pois supistuskäppälestä **27**.
- ◆ Irrota supistuskäppäle **27**.

Kiristysholkkien vaihtaminen

OHJE

- Kaikissa jyrsinsarjan jyrsimissä on 8 mm:n varsi. Käytä tätä varten valmiiksi asennettua kiristysholkkia **5** (8 mm). Vaihda jyrsimeen, jonka varren halkaisija on 6 mm, kiristysholkki, seuraavien ohjeiden mukaisesti.
- ◆ Paina karan lukituspainiketta **12** ja pidä se painettuna.
- ◆ Höllennä liitosmutteria kiintoavaimella **24** vastapäivään, kunnes kiristysholkki **5** (8 mm) on irrotettavissa.
- ◆ Aseta kiristysholkki **19** (6 mm) paikoilleen. HUOMIO! Kiristä liitosmutteri **6** kiintoavaimella **24** vain silloin, kun jyrsintyökälu on kiinnitetty paikoilleen. Muuten kiristysholkki voi vaurioitua.
- ◆ Vapauta sen jälkeen karan lukituspainike **12**.

Suuntaisvasteen asenlaminen

- ◆ Avaa molemmat liukutankojen siipiruuvit **37**.
- ◆ Työnnä liukutangot **25** vastaaviin reikiin siipiruuvien viereen. Kiristä liukutankojen siipiruuvit **37** jälleen.

Käyttöönotto

Päällekytkentä ja sammuttaminen

Päällekytkentä

- ◆ Paina käynnistyksen estopainiketta **3** ja pidä se painettuna.
- ◆ Paina virtakytkintä **4**. Kun laite on käynnistynyt, voit vapauttaa käynnistyksen estopainikkeen **3**.

Sammuttaminen

- ◆ Vapauta virtakytkin **4**.

Kierrosluvun esivalinta

- ◆ Säädä tarvittava kierrosluku kierrosluvun esivalinnan säätöpyörällä **1**.
1-2 = alhainen kierrosluku
3-4 = kohtalainen kierrosluku
5-7 = korkea kierrosluku

Jyrsintäsyvyyden säätäminen

- ◆ Varmista, että kiristysvipu **34** on lukittu. Jos se on höllentynyt, pyöritä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu.
- ◆ Aseta laite työstettävälle kappaleelle.
- ◆ Pyöritä vaiherajoitinta **11**, kunnes se lukittuu alimpaan asentoon (0 mm).
Syvyysrajoitin **14** on silloin alimman asennon kanssa samalla tasolla (0 mm).
- ◆ Höllennä lukitusruuvia **13**.
- ◆ Höllennä kiristysvipua **34** pyörittämällä sitä myötäpäivään ja painamalla laitetta alaspäin, kunnes jyrsin koskettaa työstettävää kappaletta.
- ◆ Lukitse kiristysvipu **34** pyörittämällä sitä vastapäivään.

- ◆ Työnnä syvyysrajoitinta **14** alaspäin, kunnes se on vaiherajoittimen **11** alimman asennon (0 mm) kohdalla.
- ◆ Säädä syvyysrajoitin **14** toivotulle jyrsintäsyvyydelle, kiristä lukitusruuvi **13**.

HUOMAUTUS

- Esitetty arvo jyrsintäsyvyyden asteikolla **15** ei vastaa todellista jyrsintäsyvyyttä. Se on aina asetettava suhteessa jyrsintäsyvyyden asteikolla **15** valitun pisteen suhteen.
- ◆ Höllennä nyt kiristysvipua **34** ja vie laite takaisin yläasentoon.
- ◆ Tarkasta jyrsintäsyvyys koetyöstämällä.

Jyrsintäsyvyyden hienosäätö

- ◆ Jyrsintäsyvyyttä voidaan hienosäätää säätöpyörällä **15**.
- ◆ Höllennä kiristysvipua **34** pyörittämällä sitä myötäpäivään ja paina laitetta alaspäin, kunnes syvyysrajoitin **14** on vaiherajoittimen **11** kohdalla.
- ◆ Lukitse kiristysvipu **34** pyörittämällä sitä vastapäivään.
- ◆ Avaa lukitusruuvia **13**. Säädä kiertosäätimellä **16** jyrsintäsyvyyden asteikkoa **15** niin, että voit esim. asettaa tarkasti nollakohdan. Kiristä lukitusruuvi **13** jälleen.
- ◆ Höllennä kiristysvipua **34** pyörittämällä sitä myötäpäivään ja vie laite takaisin yläasentoon. Tarkasta jyrsintäsyvyys koetyöstämällä uudelleen.

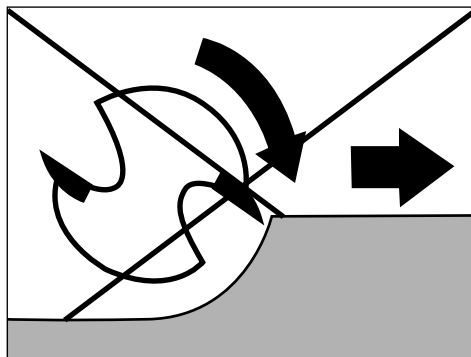
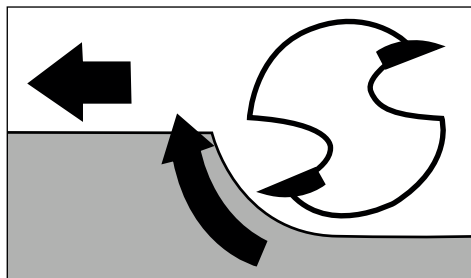
Jyrsintäsyvyyden säätäminen vaiherajoittimella

OHJE

- Vaiherajoitinta **11** voidaan käyttää suuremmilla jyrsintäsyvyksillä useammassa portaassa, jolloin lastunpoisto on vähäisempi.
- ♦ Säädä toivottu jyrsintäsyvyys vaiherajoittimen **11** alimmalla tasolla (0 mm) (kuten yllä on kuvattu).
- ♦ Säädä sen jälkeen ensimmäisiä työstövaiheita varten korkeampi taso.
- ♦ Tarkasta jyrsintäsyvyys koetyöstämällä.

Jyrsintäsuunta

Jyrsi aina jyrsimen pyörimissuuntaa vastaan (vastakkaiseen suuntaan)! HUOMIO: Jos jyrsitään jyrsimen pyörimissuunnan mukaisesti (samaa suuntaan), sähkötyökalu voi lähteä käsistä.



Jyrsiminen

Säädä jyrsintäsyvyys kuten edellä on kuvattu.

- ♦ Aseta laite työstettävälle kappaleelle ja kytke se päälle.
- ♦ Höllennä kiristysvipua **34** pyörittämällä sitä myötäpäivään ja paina laitetta alaspäin, kunnes syvyysrajoitin **14** on vaiherajoittimen **11** kohdalla.
- ♦ Lukitse laite pyörittämällä kiristysvipua **34** vastapäivään.
- ♦ Jyrsi nyt tasaisella nopeudella ja paineella.

Kopioholkin asentaminen

- ♦ Aseta kopioholkki **10** alhaalta päin liukulevyille **22**.
- ♦ Kiinnitä kopioholkki **22** pölynpoistosovittimen molemmilla ruuveilla **18** pohjalevyyn **9**. Pidä huoli, että asennat kopioholkin **22** oikein päin – vierintärenkaan **23** on osoitettava alaspäin (ks. kuva C).

Jyrsiminen kopioholkin kanssa

OHJE

- Sapluunan on oltava vähintään yhtä korkea kuin kopioholkin **23** vierintärenkas **22**.
- Valitse kopioholkin sisähalkaisijaa pienempi jyrsin.

Sapluunat voidaan siirtää työstettävälle kappaleelle käyttämällä kopioholkkia **22**.

- ♦ Aseta yläjyrsin, johon on kiinnitetty kopioholkki, sapluunalle.
- ♦ Höllennä kiristysvipua **34** pyörittämällä sitä myötäpäivään ja laske laitetta alaspäin, kunnes asetettu jyrsintäsyvyys on saavutettu.
- ♦ Ohjaa laite ja siinä oleva ulostyöntävä kopioholkki sapluunaa pitkin. Työstä kohdistaan samalla kevyttä painetta.

Jyrsiminen suuntaisvasteen kanssa

- ◆ Työnnä oikeankokoinen suuntaisvaste **21** pohjalevyn **9** ohjauskiskoihin **8** ja kiristä lukitusruuvit **7**.
- ◆ Aseta suuntaisvaste **21** työkappaleen kulmaan (katso kuva E).

Suuntaisvasteen asettaminen (kuva H)

Liukuleukojen leveyden muuttaminen

- ◆ Avaa tavanomaisella ristipääruuvimeisselillä (ei kuulu toimitukseen) liukuleukojen ruuvit **39**.
- ◆ Siirrä liukuleukoja halutulla tavalla.
- ◆ Kiristä sen jälkeen liukuleukojen ruuvit **39** jälleen.

Suuntaisvasteen hienosäätö

- ◆ Avaa kiinnityksen siipiruuvia **40**.
- ◆ Kierrä kiertonuppia **35** halutun etäisyyden asettamiseksi. Yksi kierros vastaa 1 mm:iä. Voit luokea etäisyyden myös asteikolta **38**. Alle 1 mm:n arvojen asettamiseksi voidaan apuna käyttää vapaasti kierrettävää asteikkorengasta **36**.
- ◆ Kiristä kiinnityksen siipiruuvi **40** jälleen.

Jyrsiminen ympyräleikkurin kanssa

- ◆ Työnnä tätä varten suuntaisvaste **21** 180° käännettynä (ks. kuva G) ja tarpeellisen mitan verran pohjalevyn **9** ohjauskiskoihin **8**.
- ◆ Kiristä lukitusruuvit **7**.
- ◆ Aseta keskityskärki **20** suuntaisvasteeseen **21** ja ruuvaa se kiinni siipiruuvilla (ks. kuva G). Kun kiristät ruuvia, vastusta keskityskärkeä **20** kiintoavaimen toisessa päässä olevalla pitkittäisreiällä **24**.
- ◆ Pistä keskityskärki **20** ympyrän merkittyyn keski-kohtaan.
- ◆ Tarkasta asetus koetyöstämällä uudelleen.

Huolto ja puhdistus

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistoraslasta.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen.

VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteeseen tai alan korjaamoon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- Turvallisuuden takaamiseksi virtajohtoon saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan edustaja.

OHJE

- Varaosat (esim. hiiliharjat, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, ovat tilattavissa asiakaspalvelustamme.

Hävittäminen



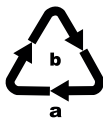
Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Se voidaan toimittaa paikalliseen kierrätykseen.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 359772_2101.

Huolto

FI Huolto Suomi
 Tel.: 09 4245 3024
 E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 359772_2101

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, normatiivisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014/30/EU)

RoHS-direktiivi
(2011/65/EU)*

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Koneen tyyppimerkintä: Yläjyrsin POF 1200 D3

Valmistusvuosi: 05/2021

Sarjanumero: IAN 359772_2101

Bochum, 14.5.2021



Semi Uguzlu
- Laatuoja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Utrustning	16
Leveransens innehåll	17
Tekniska data	17
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	17
1. Säkerhet på arbetsplatsen	18
2. Elsäkerhet	18
3. Personssäkerhet	18
4. Användning och hantering av elverktyget	19
5. Service	19
Säkerhetsanvisningar för överfräsar	19
Kompletterande anvisningar	20
Originaltillbehör/extrautrustning	20
Innan produkten tas i bruk	20
Frässats	20
Sätta på fräswerktyg	20
Ansluta utsugsadapter	20
Reducerstycke	21
Byta spännhylsa	21
Montera parallellanslag	21
Ta produkten i bruk	21
Koppla på och stänga av	21
Ställa in varvtal	21
Ställa in fräsdjup	21
Justera fräsdjup	22
Ställa in fräsdjup med steganslag	22
Fräsriktning	22
Fräsförlopp	23
Sätta på kopieringshylsa	23
Fräsa med kopieringshylsa	23
Fräsa med parallellanslag	23
Ställa in parallellanslag (Bild H)	23
Fräsa med fräscirkel	23
Underhåll och rengöring	24
Kassering	24
Garanti från Kompernass Handels GmbH	24
Service	25
Importör	25
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	26

HANDÖVERFRÄS POF 1200 D3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att fräsa spår, kanter, profiler och avlånga hål samt som kopieringsfräs på fasta underlag. Den här produkten ska inte användas utomhus. Alla övriga användningsätt eller förändringar på produkten strider mot föreskrifterna och innebär avsevärda olycksrisker. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Utrustning

Bild A

- ❶ Inställning av varvtal
- ❷ Handtag
- ❸ Påkopplingsspärr
- ❹ PÅ/AV-knapp
- ❺ Spännhylsa 8 mm
- ❻ Kopplingsmutter
- ❼ Låsskruv
- ❽ Styrskena
- ❾ Basplatta
- ❿a Borrhål för utsugsadapter
- ⓫ Glidplatta
- ⓬ Steganslag

- ❿ Spärrknapp för spindel
- ⓭ Arreteringsskruv
- ⓮ Djupanslag
- ⓯ Skala för inställning av fräsdjup
- ⓰ Skruvreglage (finjustering av fräsdjup)

Bild B

- ⓱ Utsugsadapter
- ⓲ Skruv
- ⓳ Spännhylsa 6 mm
- ⓴ Centreringspets
- ⓵ Parallellanslag
- ⓶ Kopieringshylsa
- ⓷ Löpring
- ⓸ Skruvnyckel med avlång öppning
- ⓹ Insexnyckel
- ⓺ Glidstång
- ⓻ Reducerstycke

Bild D

- ⓼ Avrundningsfräs Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ⓽ Profilfräs Ø 25 mm/R 4 mm
- ⓿ Hålkälsfräs Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ⓫⓪ V-spårfräs Ø 12,7 mm/vinkel 90°
- ⓫⓱ Spårfräs Ø 6 mm
- ⓫⓲ Spårfräs Ø 12 mm

Bild F

- ⓫⓳ Spännspak

Bild H

- ⓫⓴ Skruvknapp
- ⓫⓵ Skalaring
- ⓫⓶ Vingskruvar till glidstänger
- ⓫⓷ Skala
- ⓫⓸ Skruvar till gejdskor
- ⓫⓹ Vingskruv för fastsättning

Leveransens innehåll

- 1 handöverfräs
- 1 skruvnyckel med avlång öppning
- 1 spännhylsa 6 mm
- 1 spännhylsa 8 mm (monterad)
- 1 utsugsadapter
- 1 reducerstycke
- 1 parallellanslag med 2 styrningar
- 1 kopieringshylsa med 2 skruvar
- 1 centreringsspets
- 1 frässats i 6 delar
- 1 sexkantnyckel
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell strömförbrukning	1 200 W
Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz
Nominellt tomgångs- varvtal	n_0 11 000–30 000 min ⁻¹
Max. driftvarvtal (fräs)	n_{max} 35 000 min ⁻¹
Fräskorgens slaglängd	55 mm
Verktysfäste	6/8 mm
Kapslingsklass	II/□ (dubbel isolering)

Bulleremissionsvärde

Mätvärdet för bullernivå har beräknats enligt EN 62841. Den A-viktade bullernivå som uppmäts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå	$L_{PA} = 86,7$ dB (A)
Osäkerhet	$K_{PA} = 3$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Osäkerhet K	$K_{WA} = 3$ dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsemissionsvärde

Vibrationsvärde totalt (vektorsumma i tre riktningar) beräknat enligt EN 62841:

Hand/armvibration	$a_h = 4,3$ m/s ²
Osäkerhet	$K = 1,5$ m/s ²

OBSERVERA

- De totala vibrationsemissionsvärdena och bulleremissionsvärdena som anges här har uppmäts enligt en standardiserad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissionsvärdena och bulleremissionsvärdena som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och i hög grad på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla vibrations- och bulleremissionen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera illustrationerna till det här elverktyget noga. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte anslutningskabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga anslutningskablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchock minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan man minska de risker som uppstår av damm.

- h) Låt dig inte invaggas i falsk trygghet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt elverktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett avtagbart batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt varsamt om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, eller om delar gått av eller skadats så pass mycket att elverktygets funktion begränsas. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.

- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Säkerhetsanvisningar för överfräsar

- a) Håll bara elverktyget i de isolerade greppytorna, eftersom det finns risk att fräsen kan komma i kontakt med sin egen strömkabel när du arbetar.
Kontakt med en spänningsförande ledning kan även göra fräsens metalldelar spänningsförande och leda till elchocker.
- b) Fäst produkten på ett stabilt underlag och håll den på plats med t.ex. tvingar. Om du bara håller fast arbetsstycket med handen eller mot den egna kroppen är det inte tillräckligt stabilt och du kan förlora kontrollen.

■ Använd dammskyddsmask.

Kompletterande anvisningar

- Fräsverktygens tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som det angivna maxvarvtalet på elverktyget. Tillbehör som roterar fortare än vad som är tillåtet kan gå sönder.
- Fräsar och andra tillbehör måste passa exakt i elverktygets spännhylsa (skaftdiameter 6/8 mm). Fräsverktyg som inte passar exakt i elverktygets spännhylsa roterar ojämnt och vibrerar kraftigt, vilket kan leda till att man förlorar kontrollen.
- Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars finns risk för kast om insatsverktyget hakar fast i arbetsstycket.
- Stick inte in händerna i området där du fräser och rör inte vid fräsen. Håll den andra handen på extrahandtaget eller motorhuset. Om du håller i fräsen med båda händerna kan du inte skada dig på dem.
- Fräs aldrig på metallföremål, spik eller skruvar. Då kan fräsen skadas och vibrationerna öka.
- Använd lämpliga ledningssökare för att lokalisera dolda strömledningar eller konsultera lokala ansvariga myndigheter. Kontakt med elledningar kan orsaka eldsvåda eller elchocker. En skadad gasledning kan orsaka en explosion. En trasig vattenledning leder till saksador.
- Det hösta varvtal som anges på verktyget får inte överskridas.
- Verktyg med synliga sprickor får inte användas.

Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.

Innan produkten tas i bruk

Frässats

Originaltillbehör som ingår i leveransen

För profilfräsning

- 28 Avrundningsfräs Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profilfräs Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Hållkälsfräs Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-spårfräs Ø 12,7 mm/vinkel 90°

För hopkopplingar

- 32 Spårfräs Ø 6 mm
- 33 Spårfräs Ø 12 mm

OBSERVERA

- Om kullagret till en fräs sitter löst drar du åt det med medföljande insexnyckel 25.

Sätta på fräsverktyg

- ♦ Håll spindelns spärrknapp 12 intryckt.
- ♦ Använd skruvnyckeln 24 för att motsols lossa på kopplingsmuttern 6.
- ♦ Släpp spindelns spärrknapp 12.
- ♦ Sätt in fräsverktyget. Det måste stickas in minst 20 mm.
- ♦ Håll spindelns spärrknapp 12 intryckt.
- ♦ Använd skruvnyckeln 24 för att skruva åt kopplingsmuttern 6 igen.
- ♦ Släpp spindelns spärrknapp 12.

Ansluta utsugsadapter

- ♦ Sätt utsugsadaptern 17 över de borrhål 9a som är avsedda för utsugsadaptern.
- ♦ Skruva in skruvarna 18 i basplattans 9 under-sida.
- ♦ Anslut ett godkänt damm- och spånutsug till utsugsadaptern 17 (se bild F).

Reducerstycke

Sätta på

- ◆ För in reducerstycket **27** i utsugsadaptorn **17**.
- ◆ För slangen till ett godkänt damm- och spånugsug (t.ex. en grovdammsugare) över reducerstycket **27**.

Ta av

- ◆ Dra loss dammsugarslangen från reducerstycket **27**.
- ◆ Dra av reducerstycket **27**.

Byta spännhylsa

OBSERVERA

- Alla fräsar som ingår i satsen har ett 8 mm-skaft.
Använd endast den spännhylsa **5** (8 mm) som redan monterats. Byt spännhylsa så som beskrivs i nästa avsnitt för fräsar med 6 mm-skaft.
- ◆ Håll spindelns spärrknapp **12** intryckt.
- ◆ Använd skruvnyckeln **24** för att motsols lossa på kopplingsmuttern tills det går att ta av spännhylsan **5** (8 mm).
- ◆ Sätt in den andra spännhylsan **19** (6 mm).
AKTA! Använd bara skruvnyckeln **24** för att skruva åt kopplingsmuttern **6** igen när ett verktyg monterats. Annars kan spännhylsan skadas.
- ◆ Släpp spindelns spärrknapp **12**.

Montera parallellanslag

- ◆ Lossa de båda vingskruvarna **67** till glidstängerna.
- ◆ För in glidstängerna **26** i motsvarande öppningar bredvid vingskruvarna. Dra åt glidstängernas vingskruvar **67** igen.

Ta produkten i bruk

Koppla på och stänga av

Koppla på

- ◆ Håll påkopplingsspärren **3** intryckt.
- ◆ Tryck på PÅ/AV-knappen **4**. När maskinen startat kan du släppa påkopplingsspärren **3** igen.

Stänga av

- ◆ Släpp PÅ/AV-knappen **4**.

Ställa in varvtal

- ◆ Ställ in varvtalet med inställningsratten för varvtal **1**.
1 - 2 = lågt varvtal
3 - 4 = medelhögt varvtal
5 - 7 = högt varvtal

Ställa in fräsdjup

- ◆ Försäkra dig om att spänsspaken **34** är spär-rad. Om den är lös vrider du den motsols tills den fastnar.
- ◆ Sätt produkten på arbetsstycket.
- ◆ Skruva ned steganslaget **11** tills det hakar fast i den understa positionen (0 mm).
Då ligger djupanslaget **14** i linje med den undre positionen (0 mm).
- ◆ Lossa arreteringsskruven **13**.
- ◆ Lossa spänsspaken **34** genom att vrida den medsols och tryck ned produkten tills fräsen ligger mot arbetsstycket.
- ◆ Spärra spänsspaken **34** genom att vrida den motsols.

- ◆ Skjut ned djupanslaget **14** tills det hamnar vid steganslagets **11** undre position (0 mm).
- ◆ Ställ in djupanslaget **14** på önskat fräsdjup och dra åt arreteringsskruven **13**.

OBSERVERA

- Det värde som visas på fräsdjupsinställningens skala **15** motsvarar inte det faktiska fräsdjupet. Värdet ska alltid ställas in i förhållande till en vald punkt på fräsdjupsinställningens skala **15**.
- ◆ Lossa spännpaken **34** och för produkten uppåt igen.
- ◆ Kontrollera fräsdjupet genom att genomföra ett praktiskt försök.

Justera fräsdjup

- ◆ Fräsdjupet kan justeras med skruvreglaget **16**.
- ◆ Lossa spännpaken **34** genom att vrida den medsols och tryck ned produkten tills djupanslaget **14** hamnar på steganslaget **11**.
- ◆ Spärra spännpaken **34** genom att vrida den motsols.
- ◆ Lossa arreteringsskruven **13**. Använd skruvreglaget **16** för att justera fräsdjupsinställningens skala **15** så att du t ex kan ställa in den exakta nollpunkten. Dra åt arreteringsskruven **13** igen.
- ◆ Lossa spännpaken **34** genom att vrida den medsols och för produkten uppåt igen. Kontrollera fräsdjupet och genomför ännu ett praktiskt försök.

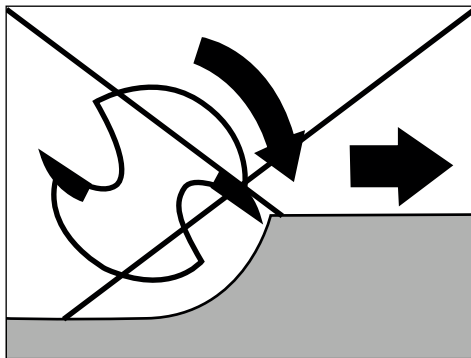
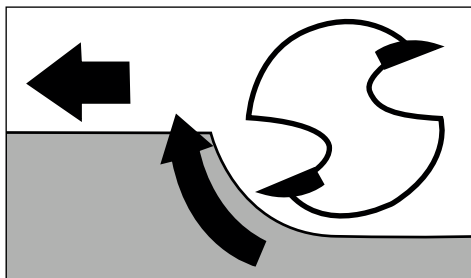
Ställa in fräsdjup med steganslag

OBSERVERA

- Steganslaget **11** kan användas vid större fräsdjup för att fräsa bort mindre material.
- ◆ Ställ in fräsdjupet med den understa positionen (0 mm) på steganslaget **11** (enligt den ovanstående beskrivningen).
- ◆ Ställ sedan in de högre stegen för de första arbetsmomenten.
- ◆ Kontrollera fräsdjupet genom att genomföra ett praktiskt försök.

Fräsriktning

Man måste alltid fräsa mot fräsens omloppsriktning. AKTA: Om man fräser i omloppsriktningen kan fräsen slitas ur händerna.



Fräsförlopp

Ställ in fräsdjupet enligt den ovanstående beskrivningen.

- ◆ Placera produkten på arbetsstycket och koppla på den.
- ◆ Lossa spännspaken **34** genom att vrida den medsols och tryck ned produkten tills djupanslaget sitter **14** på steganslaget **11**.
- ◆ Spärra genom att vrida spännspaken **34** motsols.
- ◆ För fräsen framåt med samma hastighet och tryck.

Sätta på kopieringshylsa

- ◆ Sätt in kopieringshylsan **22** underifrån i glidplattan **10**.
- ◆ Fäst kopieringshylsan **22** med utsugsadaptrens båda skruvar **18** på basplattan **9**. Kontrollera att kopieringshylsan **22** vänds åt rätt håll – löpringen **23** måste peka nedåt (se bild C).

Fräsa med kopieringshylsa

OBSERVERA

- Schablonen måste ha minst samma höjd som kopieringshylsansgen **22** löpring **23**.
- Välj en fräs som är mindre än kopieringshylsans innerdiameter.

Med en kopieringshylsa **22** kan schabloner överföras till arbetsstycket.

- ◆ Lägg överfräsen med kopieringshylsan på schablonen.
- ◆ Lossa spännspaken **34** genom att vrida den medsols och sänk ned produkten till det inställda fräsdjupet.
- ◆ För sedan produkten med utstickande kopieringshylsa längs med schablonen. Tryck bara lätt när du arbetar.

Fräsa med parallellanslag

- ◆ För in parallellanslaget **21** så mycket som krävs i styrskenorna **8** på basplattan **9** och dra åt låsskruvarna **7**.
- ◆ Lägg parallellanslaget **21** mot arbetsstyckets kant (se bild E).

Ställa in parallellanslag (Bild H)

Ändra bredd mellan gejdskor

- ◆ Lossa gejdskornas skruvar **39** med en vanlig stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransen).
- ◆ Placera gejdskorna där du vill ha dem.
- ◆ Dra åt gejdskornas skruvar igen **39**.

Fininställning av parallellanslag

- ◆ Lossa vingskruven för fastsättning **40**.
- ◆ Använd skruvknappen **35** för att ställa in rätt avstånd. Ett varv motsvarar 1 mm. Avståndet kan avläsas på skalan **33**. För att ställa in värden under 1 mm kan du orientera dig med den fritt vridbara skaleringen **35**.
- ◆ Dra åt vingskruven för fastsättning **40** igen.

Fräsa med fräscirkel

- ◆ Vänd parallellanslaget **21** 180° (se bild G) och för in det så långt det krävs i styrskenorna **8** på basplattan **9**.
- ◆ Dra åt låsskruvarna **7** igen.
- ◆ Sätt centreringsspetsen **20** i parallellanslaget **21** och skruva fast den med vingskruven (se bild G). Använd de avlånga hålen på skruvnyckeln **24** för att kontra när du skruvar fast centreringsspetsen **20**.
- ◆ Sätt centreringsspetsen **20** i den markerade mittpunkten i en cirkel.
- ◆ Kontrollera inställningen genom att genomföra ett praktiskt försök.

Underhåll och rengöring

⚠ VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på den.
- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörfett.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt.

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina verktyg. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Om en anslutningskabel behöver bytas ut ska det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika risken för olyckor.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t.ex. kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vårt servicecenter.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera resp. lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittet. Kassakvittet är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittet) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 359772_2101.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 359772_2101

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektiv
(2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)
(2014/30/EU)

RoHS-direktiv
(2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Maskinens typbeteckning: Handöverfräs POF 1200 D3

Tillverkningsår: 05-2021

Serienummer: IAN 359772_2101

Bochum, 2021-04-15



Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar till följd av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	28
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	28
Wyposażenie	28
Zakres dostawy	29
Dane techniczne	29
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	29
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	30
2. Bezpieczeństwo elektryczne	30
3. Bezpieczeństwo osób	30
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	31
5. Serwis	31
Wskazówki bezpieczeństwa dla frezarek górnoprzecionowych	32
Instrukcje uzupełniające	32
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	32
Przed uruchomieniem	32
Zestaw frezów	32
Wkładanie narzędzia frezarskiego	33
Podłączanie adaptera do odsysania pyłu	33
Reduktor	33
Wymiana tulei zaciskowej	33
Montaż ogranicznika równoległego	33
Uruchomienie	34
Włączanie i wyłączanie	34
Ustawianie obrotów	34
Ustawianie głębokości frezowania	34
Regulacja głębokości frezowania	34
Ustawianie głębokości frezowania za pomocą ogranicznika stopniowego	35
Kierunek frezowania	35
Frezowanie	35
Wkładanie tulei kopiującej	35
Frezowanie z użyciem tulei kopiującej	35
Frezowanie z ogranicznikiem równoległym	36
Ustawianie ogranicznika równoległego (rys. H)	36
Frezowanie za pomocą cyrkla	36
Konserwacja i czyszczenie	36
Utylizacja	37
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	37
Serwis	38
Importer	38
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	39

FREZARKA GÓRNOWRZECIONOWA POF 1200 D3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna przeznaczona jest do frezowania rowków, krawędzi, profili i otworów wzdłużnych na stałym podłożu w drewnie, tworzywach sztucznych i materiałach lekkich, a także do frezowania kopiowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Wypożyczenie

Rys. A

- 1** Wybór prędkości obrotowej
- 2** Rękojeść
- 3** Blokada włącznika
- 4** Włącznik/wyłącznik
- 5** Tuleja zaciskowa 8 mm
- 6** Nakrętka kołpakowa
- 7** Śruba ustalająca
- 8** Prowadnica
- 9** Płyta podstawy
- 9a** Otwory dla adapter do odsysania pyłu

- 10** Płyta ślizgowa
- 11** Ogranicznik stopniowy
- 12** Przycisk blokady wrzeciona
- 13** Śruba blokująca
- 14** Ogranicznik głębokości
- 15** Skala regulacji głębokości frezowania
- 16** Pokrętko regulacyjne (precyzyjne ustawianie głębokości frezowania)

Rys. B

- 17** Adapter do odsysania pyłu
- 18** Śruba
- 19** Tuleja zaciskowa 6 mm
- 20** Kiel centrujący
- 21** Ogranicznik równoległy
- 22** Tuleja kopiująca
- 23** Pierścień obrotowy
- 24** Klucz płaski z otworem wzdłużnym
- 25** Klucz imbusowy
- 26** Pręt suwakowy
- 27** Reduktor

Rys. D

- 28** Frez zaokrąglający Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29** Frez profilowy Ø 25 mm/R 4 mm
- 30** Frez zaokrąglający do wpustów Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31** Frez do wpustów V Ø 12,7 mm/kąt 90°
- 32** Frez do wpustów Ø 6 mm
- 33** Frez do wpustów Ø 12 mm

Rys. F

- 34** Dźwignia mocująca

Rys. H

- 35** Gałka
- 36** Pierścień ze skalą
- 37** Śruby motylkowe dla prętów suwakowych
- 38** Skala
- 39** Śruby do szcęk przesuwnych
- 40** Śruba motylkowa do zamocowania

Zakres dostawy

- 1 frezarka górnoprzecionowa
- 1 klucz płaski z otworem wzdłużnym
- 1 tuleja zaciskowa 6 mm
- 1 tuleja zaciskowa 8 mm (zamontowana)
- 1 adapter do odsysania pyłu
- 1 reduktor
- 1 ogranicznik równoległy z 2 przewodnikami
- 1 tuleja kopiująca z 2 śrubami
- 1 kiel centrujący
- 1 zestaw frezów 6 cz.
- 1 klucz imbusowy
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Znamionowy pobór mocy	1200 W
Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz
Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym	n_0 11 000–30 000 min ⁻¹
Maks. robocza prędkość obrotowa (frezarka)	$n_{maks.}$ 35 000 min ⁻¹
Skok głowicy frezowej	55 mm
Uchwyt narzędziowy	6/8 mm
Klasa ochrony	II /
	(podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 86,7$ dB (A)
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Niepewność pomiaru K	$K_{WA} = 3$ dB

Nosić ochronniki słuchu!

Wartość emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Drgania dłoni/ręki	$a_h = 4,3$ m/s ²
Niepewność pomiaru	$K = 1,5$ m/s ²

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprowadzane włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Kontakt z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że jest ono wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odclozowaniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Takie działanie uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty oraz powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawy elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj do tego wyłącznie oryginalne części zamienne.** Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla frezarek górnowrzecionowych

- a) Narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ frezarka może natrafić na własny kabel zasilający. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może być przyczyną pojawienia się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
 - b) Przymocuj i zabezpiecz obrabiany przedmiot do stabilnej podstawy za pomocą zacisków lub innych środków. Trzymanie przedmiotu obrabianego tylko ręką lub ciałem powoduje, że przedmiot ten pozostanie niestabilny, co może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Noś maskę przeciwpyłową.

Instrukcje uzupełniające

- Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzi frezarskich musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej wskazanej na elektronarzędziu. Akcesoria, które obracają się z prędkością większą od dozwolonej, mogą ulec zniszczeniu.
- Frezy lub inne akcesoria muszą dokładnie pasować do tulei zaciskowej (średnica chwytu 6/8 mm) elektronarzędzia. Narzędzia frezarskie, które nie pasują dokładnie do tulei zaciskowej elektronarzędzia, obracając się nie regularnie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli nad nimi.
- Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu, gdy narzędzie robocze zaklinuje się w obrabianym przedmiocie.
- Nie zbliżaj dłoni do strefy frezowania ani do frezu. Drugą dłonią trzymaj zawsze uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Trzymając frezarkę obiema rękami, nie można zranić rąk frezem.
- Nigdy nie frezować przedmiotów metalowych, gwoździ lub śrub. Frez może zostać uszkodzony i prowadzić do zwiększonych wibracji.

- Użyj odpowiednich detektorów, aby zlokalizować ukryte przewody zasilające lub skonsultuj się z lokalnym przedsiębiorstwem dostarczającym dane media. Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzenie przewodu gazowego może prowadzić do eksplozji. Przebiecie rury wodnej powoduje szkody materialne.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej wskazanej na narzędziu.
- Nie wolno stosować narzędzi z widocznymi pęknięciami.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.

Przed uruchomieniem

Zestaw frezów

Oryginalne urządzenia dodatkowe znajdujące się w zestawie

Do profilowania

28 Frez zaokrąglający Ø 22 mm/R 6,3 mm

29 Frez profilowy Ø 25 mm/R 4 mm

30 Frez zaokrąglający do wpustów Ø 22 mm/R 6,3 mm

31 Frez do wpustów V Ø 12,7 mm/kąt 90°

Do łączenia

32 Frez do wpustów Ø 6 mm

33 Frez do wpustów Ø 12 mm

WSKAZÓWKA

- Jeśli łożysko kulkowe frezu poluzowało się, dokręć je ponownie przy użyciu klucza imbusowego 25 dostarczonego z zestawem frezów.

Wkładanie narzędzia frezarskiego

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady włącznika **12**.
- ◆ Odkręć kluczem płaskim **24** nakrętkę kołpakową **6** obracając ją w lewo.
- ◆ Teraz puść przycisk blokady wrzeciona **12**.
- ◆ Teraz włóż narzędzia frezarskiego. Musi ono zostać wsunięte na odległość co najmniej 20 mm.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady wrzeciona **12**.
- ◆ Dokręć nakrętkę kołpakową **6** kluczem płaskim **24**.
- ◆ Teraz puść przycisk blokady wrzeciona **12**.

Podłączanie adaptera do odsysania pyłu

- ◆ Załóż adapter do odsysania pyłu **17** na przewidziane otwory dla adaptera do odsysania pyłu **9a**.
- ◆ Wkręć śruby **18** od spodu płyty podstawy **9**.
- ◆ Podłącz odpowiednio dopuszczony odciąg pyłu i wiórów do adaptera do odsysania pyłu **17** (patrz rys. F).

Reduktor

Podłączenie

- ◆ Wsunąć reduktor **27** w złącze adaptera do odsysania pyłu **17**.
- ◆ Wsuń wąż dozwolonego odciagu pyłu i wiórów (np. odkurzacza warsztatowego) na reduktor **27**.

Wyjmowanie

- ◆ Zdejmij wąż odciagu pyłu z reduktora **27**.
- ◆ Zdejmij reduktor **27**.

Wymiana tulei zaciskowej

WSKAZÓWKA

► Wszystkie frezy dostarczone w zestawie frezów wyposażone są w chwyt 8 mm. Do tego celu należy użyć wstępnie zamontowanej tulei zaciskowej **5** (8 mm). Wymień dla tulei zaciskowej z chwytem 6 mm tuleję zaciskową w sposób opisany poniżej.

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady wrzeciona **12**.
- ◆ Odkręć kluczem płaskim **24** nakrętkę kołpakową obracając ją w lewo, aż tuleja zaciskowa **5** (8 mm) pozwoli się wyjąć.
- ◆ Włóż tuleję zaciskową **19** (6 mm).
UWAGA! Dokręć nakrętkę kołpakową **6** kluczem płaskim **24** tylko wtedy, gdy włożone jest narzędzie frezarskie. W przeciwnym razie tuleja zaciskowa może ulec uszkodzeniu.
- ◆ Teraz puść przycisk blokady wrzeciona **12**.

Montaż ogranicznika równoległego

- ◆ Poluzuj obie śruby motylkowe **37** prętów suwakowych.
- ◆ Przesuń pręty suwakowe **25** w odpowiednie otwory obok śrub motylkowych. Dokręć śruby motylkowe **37** prętów suwakowych.

Uruchomienie

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady wrzeciona **3**.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **4**. Gdy urządzenie się uruchomi, możesz ponownie zwolnić blokadę włącznika **3**.

Wyłączanie

- ◆ Zwolnij włącznik/wyłącznik **4**.

Ustawianie obrotów

- ◆ Ustaw żądaną prędkość obrotową za pomocą pokrętła regulacyjnego wyboru prędkości obrotowej **1**.
1–2 = niska prędkość obrotowa
3–4 = średnia prędkość obrotowa
5–7 = wysoka prędkość obrotowa

Ustawianie głębokości frezowania

- ◆ Upewnij się, że dźwignia mocująca **34** jest zablokowana. Jeśli będzie poluzowana, obróć ją w lewo, aż się zablokuje.
- ◆ Ustaw urządzenie na obrabianym przedmiocie.
- ◆ Obracaj ogranicznik stopniowy **11**, aż zablokuje się w najniższej pozycji (0 mm). Ogranicznik głębokości **14** jest wtedy ustawiony w linii z najniższym położeniem (0 mm).
- ◆ Poluzuj śrubę blokującą **13**.
- ◆ Zwolnij dźwignię mocującą **34** obracając ją w prawo i naciśnij narzędzie w dół, aż frez dotknie powierzchni obrabianego przedmiotu.
- ◆ Zablokuj dźwignię mocującą **34**, obracając ją w lewo.

- ◆ Przesuń ogranicznik głębokości **14** w dół, aż znajdzie się w najniższej pozycji (0 mm) ogranicznika stopniowego **11**.
- ◆ Ogranicznik głębokości **14** ustaw na żądaną głębokość frezowania i dokręć śrubę blokującą **13**.

WSKAZÓWKA

- Wyświetlana wartość na skali regulacji głębokości frezowania **15** nie odpowiada faktycznej głębokości frezowania. Ustawia się ją zawsze względem wybranego punktu na skali regulacji głębokości frezowania **15**.

- ◆ Teraz zwolnij dźwignię mocującą **34** i przesuń urządzenie ponownie do góry.
- ◆ Sprawdź głębokość frezowania za pomocą praktycznej próby.

Regulacja głębokości frezowania

- ◆ Głębokość frezowania można regulować za pomocą pokrętła regulacyjnego **16**.
- ◆ Zwolnij dźwignię mocującą **34** obracając ją w prawo i dociśnij urządzenie w dół, aż ogranicznik głębokości **14** oprze się na ograniczniku stopniowym **11**.
- ◆ Zablokuj dźwignię mocującą **34**, obracając ją w lewo.
- ◆ Poluzuj śrubę blokującą **13**. Za pomocą pokrętła regulacyjnego **16** ustaw skalę regulacji głębokości frezowania **15** w taki sposób, aby np. można było dokładnie ustawić punkt zerowy. Dokręć ponownie śrubę blokującą **13**.
- ◆ Teraz zwolnij dźwignię mocującą **34**, obracając ją w lewo i przesuń urządzenie ponownie do góry. Sprawdź głębokość frezowania za pomocą kolejnej praktycznej próby.

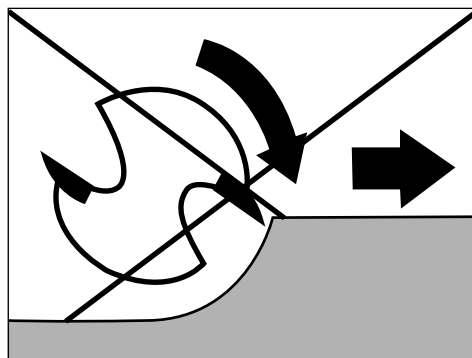
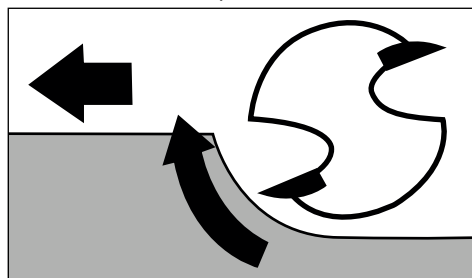
Ustawianie głębokości frezowania za pomocą ogranicznika stopniowego

WSKAZÓWKA

- ▶ Ogranicznik stopniowy **11** może być stosowany do frezowania z większymi głębokościami w kilku etapach z mniejszą ilością usuwanych wiórów.
- ◆ Ustaw żądaną głębokość frezowania na najniższym stopniu (0 mm) ogranicznika stopniowego **11** (jak opisano powyżej).
- ◆ Następnie ustaw wyższe poziomy dla pierwszych etapów obróbki.
- ◆ Sprawdź głębokość frezowania za pomocą praktycznej próby.

Kierunek frezowania

Frezowanie musi zawsze odbywać się w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów frezu (przeciwbieżnie). UWAGA: Podczas frezowania zgodnie kierunkiem obrotów (współbieżnie), elektroniczne urządzenie może zostać wyrwane z ręki.



Frezowanie

Ustaw głębokość frezowania w sposób opisany powyżej.

- ◆ Postaw urządzenie na obrabianym przedmiocie i je włóż.
- ◆ Zwolnij dźwignię mocującą **34**, obracając ją w prawo i dociśnij urządzenie w dół, aż ogranicznik głębokości **14** oprze się na ograniczniku stopniowym **11** w dół.
- ◆ Zablokuj urządzenie, obracając dźwignię mocującą **34** w lewo.
- ◆ Proces frezowania należy przeprowadzać z równomierną prędkością i naciskiem.

Wkładanie tulei kopiującej

- ◆ Włóż tuleję kopiującą **22** od dołu do płyty ślizgowej **10**.
- ◆ Zamocuj tuleję kopiującą **22** za pomocą dwóch śrub **18** adaptera do odsysania pyłu do płyty podstawy **9**.
Zwróć uwagę na to, by włożyć tuleję kopiującą **22** we właściwy sposób – pierścień obrotowy **23** musi być skierowany w dół (patrz rys. C).

Frezowanie z użyciem tulei kopiującej

WSKAZÓWKA

- ▶ Szablon musi być co najmniej tak wysoki, jak pierścień obrotowy **23** tulei kopiującej **22**.
- ▶ Wybierz mniejszy frez niż średnica wewnętrzna tulei kopiującej.

Za pomocą tulei kopiującej **22**, szablony mogą być przenoszone na obrabiany przedmiot.

- ◆ Umieść frezarkę górnoprzecionową z tuleją kopiującą na szablonie.
- ◆ Teraz zwolnij dźwignię mocującą **34** obracając ją w lewo i opuść urządzenie w dół, aż osiągnięta zostanie wcześniej ustawiona głębokość frezowania.
- ◆ Teraz poprowadź urządzenie z wystającą tuleją kopiującą wzdłuż szablonu. Pracuj przy tym z lekkim naciskiem.

Frezowanie z ogranicznikiem równoległym

- ◆ Wsuń ogranicznik równoległy **21** według odpowiedniego wymiaru w prowadnicę **8** płyty podstawy **9** i dokręć śruby ustalające **7**.
- ◆ Przyłóż ogranicznik równoległy **21** do krawędzi obrabianego przedmiotu (patrz rys. E).

Ustawianie ogranicznika równoległego (rys. H)

Zmiana szerokości szczęk przesuwnych

- ◆ Za pomocą standardowego wkrętaka krzyżakowego (brak w zestawie) odkręć śruby szczęk przesuwnych **39**.
- ◆ Przesuń szczęki przesuwne w żądany sposób.
- ◆ Dokręć ponownie śruby szczęk przesuwnych **39**.

Precyzyjne ustawianie ogranicznika równoległego

- ◆ Poluzuj śrubę motylkową w celu zamocowania **40**.
- ◆ Obróć gałkę **35**, aby ustawić żądany odstęp. Jeden obrót odpowiada 1 mm. Odległość można odczytać również na skali **38**. Aby ustawić wartości mniejsze niż 1 mm, można do orientacji użyć swobodnie obracającego się pierścienia skali **36**.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę motylkową w celu zamocowania **40**.

Frezowanie za pomocą cyrkla

- ◆ W tym celu wsuń ogranicznik równoległy **21** obrócony o 180° (patrz rys. G) i włóż go w prowadnicę **8** płyty podstawy **9** zgodnie z wymaganym wymiarem.
- ◆ Dokręć śruby ustalające **7**.
- ◆ Włóż kiel centrujący **20** do ogranicznika równoległego **21** i dokręć go śrubą motylkową (patrz rys. G).
W celu dokręcenia zakontruj kiel centrujący **20** otworem wzdłużnym klucza płaskiego **24**.
- ◆ Wbij kiel centrujący **20** w zaznaczony punkt środkowy okręgu.
- ◆ Sprawdź ustawienie za pomocą praktycznej próby.

Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to właściwy poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przetłaczniki) można zamówić za pośrednictwem naszego centrum serwisowego.

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyłożonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowe prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

■ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

■ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 359772_2101.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 359772_2101

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, podmiot odpowiedzialny za dokumentację: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: Frezarka górnoprzecionowa POF 1200 D3

Rok produkcji: 05-2021

Numer seryjny: IAN 359772_2101

Bochum, dnia 14.05.2021



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	42
Naudojimas pagal paskirtį	42
Dalys	42
Tiekiamas rinkinys	43
Techniniai duomenys	43
Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	43
1. Darbo vietos sauga	44
2. Elektros sauga	44
3. Žmonių sauga	44
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	45
5. Klientų aptarnavimas	45
Frezavimo staklių naudojimo saugos nurodymai	45
Papildomi nurodymai	46
Originalūs priedai ir papildoma įranga	46
Prieš pradėdant naudoti	46
Frezų rinkinys	46
Frezavimo įrankio įdėjimas	47
Siurbimo įrenginio adapterio prijungimas	47
Tarpinė detalė	47
Spyruokliuojančiosios įvorės keitimas	47
Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas	47
Pradėjimas naudoti	48
Įjungimas ir išjungimas	48
Sukimosi greičio nustatymas	48
Frezavimo gylio nustatymas	48
Frezavimo gylio tikslusis nustatymas	48
Frezavimo gylio nustatymas pakopiniu gylio ribotuvu	49
Frezavimo kryptis	49
Frezavimas	49
Kopijavimo įvorės įdėjimas	49
Frezavimas su kopijavimo įvore	49
Frezavimas su lygiagrečiuoju ribotuvu	50
Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas (H pav.)	50
Frezavimas naudojant priedą apskritimams frezuoti	50
Techninė priežiūra ir valymas	51
Šalinimas	51
Kompernaß Handels GmbH garantija	52
Priežiūra	53
Importuotojas	53
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	54

VERTIKALIOJO FREZAVIMO MAŠINA POF 1200 D3

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankiu ant tvirto pagrindo medienoje, plastike ir lengvosiose statybinėse medžiagose galima frezuoti griovelius, briaunas, profilius, taip pat pailgas skyles bei frezuoti pagal pavyzdį. Įrankio negalima naudoti lauke. Kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Įrankis neskirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Dalys

A pav.

- ➊ Sukimosi greičio reguliatorius
- ➋ Rankena
- ➌ Jungiklio užraktas
- ➍ ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklis
- ➎ Spyruokliuojančioji įvorė, 8 mm
- ➏ Jungiamoji veržlė
- ➐ Tvirtinimo varžtas
- ➑ Kreiptuvas
- ➒ Pagrindo plokštė
- ➓ Skylės siurbimo įrenginio adapterius
- ➔ Slydimo plokštė
- ➕ Pakopinis gylio ribotuvas

- ➒ Suklio fiksavimo mygtukas
- ➓ Fiksavimo varžtas
- ➔ Gylio ribotuvas
- ➎ Frezavimo gylio nustatymo skalė
- ➍ Sukamasis reguliatorius (frezavimo gyliui tiksliai nustatyti)

B pav.

- ➒ Siurbimo įrenginio adapteris
- ➓ Varžtas
- ➎ Spyruokliuojančioji įvorė, 6 mm
- ➔ Centravimo galvutė
- ➑ Lygiagretusis ribotuvas
- ➒ Kopijavimo įvorė
- ➓ Atraminis žiedas
- ➑ Veržliaraktis atviru galu su pailga skykle
- ➓ Vidinis šešiabriaunis raktas
- ➒ Kreipiamasis strypas
- ➑ Tarpinė detalė

D pav.

- ➒ Apvalinimo freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ➑ Fasoninė freza, Ø 25 mm/R 4 mm
- ➓ Išdrožų freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ➑ V formos griovelių freza, Ø 12,7 mm/90° kampas
- ➒ Griovelių freza, Ø 6 mm
- ➒ Griovelių freza, Ø 12 mm

F pav.

- ➑ Įveržimo svirtis

H pav.

- ➒ Sukamasis reguliatorius
- ➒ Skalės žiedas
- ➑ Kreipiamųjų strypų sparnuotieji varžtai
- ➒ Skalė
- ➑ Slankiųjų kumštelių varžtai
- ➒ Fiksavimo sparnuotasis varžtas

Tiekiamas rinkinys

- 1 vertikaliojo frezavimo mašina
- 1 veržliaraktis atviru galu su pailga skyde
- 1 spyruokliuojančioji įvorė, 6 mm
- 1 spyruokliuojančioji įvorė, 8 mm (įdėta)
- 1 siurbimo įrenginio adapteris
- 1 tarpinė detalė
- 1 lygiagretusis ribotuvas su 2 kreiptuvais
- 1 kopijavimo įvorė su 2 varžtais
- 1 centravimo galvutė
- 1 frezų rinkinys, 6 dalių
- 1 šešiabriaunis raktas
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė galia	1 200 W
Vardinė įtampa	230 V~, 50 Hz
Vardinis sukimosi greitis	
tuščiąja eiga	n_0 11 000–30 000 min. ⁻¹

Maks. darbinis sukimosi greitis (frezos)	$n_{maks.}$ 35 000 min. ⁻¹
--	---------------------------------------

Frezavimo galvutės eiga	55 mm
Įrankių laikiklis	6/8 mm
Apsaugos klasė	II / □ (dviguba izoliacija)

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio paprastai sklaidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 86,7$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{PA} = 3$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Neapibrėžtis K	$K_{WA} = 3$ dB

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Spinduliuojamosios vibracijos vertė

Vibracijų bendrosios vertės (trių krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841.

Plaštakos/rankos vibracija	$a_h = 4,3$ m/s ²
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s ²

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridėjimais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumulatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- a) Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokių būdų nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neištepkitė jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, esate vartoję narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš elektrinį įrankį jungdami į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Pasirūpinkite, kad stovėtumėte stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir naudoti tinkamai. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudo-
kite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu
elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo
srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo
jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis
elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį
ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite
iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite iš-
mamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė
neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite
vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite
elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinū-
siems ar šių nurodymų neperskaičiusiems
žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei
juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildo-
mus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai
veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys,
ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių
sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudo-
dami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad suga-
dintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų
atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elek-
trinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.
Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais
ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.

- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo
įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi
šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo
sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius
naudojant nenumatytiems tikslams gali susidary-
ti pavojingų situacijų.

- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi,
švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos
ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio
negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatyto-
mis situacijomis.

5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti speci-
alistai ir tik naudodami originalias atsargines
dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis
išliks saugus.

Frezavimo staklių naudojimo saugos nurodymai

- a) Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų pa-
viršių įrankiui suimti, nes freza gali užkliudyti
paties įrankio jungiamąjį laidą.
Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtam-
pa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir
sukelti elektros smūgį.
- b) Ruošinį prie stabilaus pagrindo pritvirtinkite
ir saugiai priveržkite veržtuvais ar kitomis
priemonėmis. Jei ruošinį laikysite vien ranka
ar prieš save, jis išliks paslankus ir gali tapti
nevaldomas.

■ Dėvėkite kaukę nuo dulkių.

Papildomi nurodymai

- Frezavimo įrankių leidžiamasis sukimosi greitis turi būti ne didesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis. Greičiau nei leidžiamuoju greičiu besisukantys priedai gali sulūžti.
- Frezos ar kiti priedai turi tiksliai atitikti jūsų elektrinio įrankio spyruokliuojančiąją įvorę (koto skersmuo 6/8 mm). Elektrinio įrankio spyruokliuojančiosios įvorės tiksliai neatitinkantys frezavimo įrankiai sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
- Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį. Antraip papildomam darbo įrankiui įstrigus ruošinyje kyla atatranks pavojus.
- Rankas laikykite atokiai nuo frezavimo srities ir frezos. Kita ranka suimkite už papildomos rankenos arba variklio korpuso. Jei frezavimo staklės laikysite abiem rankomis, freza negalės jų sužaloti.
- Niekada nefrezuokite metalinių daiktų, vinių ar varžtų. Antraip galite apgadinti frezų ir įrankis gali pradėti stipriau vibruoti.
- Tinkamais iešikliais nustatykite, kur yra nematomos tiekimo linijos, arba pasiteiraukite vietos tiekimo įmonėse. Prisilietus prie elektros laidų kyla pavojus sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį. Pažeidus dujų vamzdyną gali įvykti sprogimas. Perpjovus vandentiekio vamzdį kyla pavojus patirti materialinės žalos.
- Draudžiama viršyti ant įrankio nurodytą didžiausią sukimosi greitį.
- Draudžiama naudoti pastebimai įtrūkusius įrankius.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

Prieš pradedant naudoti

Frezų rinkinys

Tiekiamame rinkinyje yra toliau išvardyti originalūs papildomi įrankiai.

Fasoninis apdirbimas

- 23 Apvalinimo freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Fasoninė freza, Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Išdrožų freza, Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V formos griovelių freza, Ø 12,7 mm/90° kampas

Jungtims išfrezuoti

- 32 Griovelių freza, Ø 6 mm
- 33 Griovelių freza, Ø 12 mm

NURODYMAS

- Atsilaisvinusį frezos rutulinį guolį vėl priveržkite frezų rinkinyje esančiu vidiniu šešiabriauniu raktu 25.

Frezavimo įrankio įdėjimas

- ◆ Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką **12** ir laikykite jį nuspaustą.
- ◆ Veržliarakčiu atviru galu **24** prieš laikrodžio rodyklę nusukite jungiamąją veržlę **6**.
- ◆ Dabar suklio fiksavimo mygtuką **12** atleiskite.
- ◆ Įdėkite frezavimo įrankį.
Jį reikia įkišti mažiausiai 20 mm.
- ◆ Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką **12** ir laikykite jį nuspaustą.
- ◆ Veržliarakčiu atviru galu **24** priveržkite jungiamąją veržlę **6**.
- ◆ Dabar suklio fiksavimo mygtuką **12** atleiskite.

Siurbimo įrenginio adapterio prijungimas

- ◆ Siurbimo įrenginio adapterį **17** uždėkite ant siurbimo įrenginio adapteriui numatytų skylių **9a**.
- ◆ Įsukite varžtus **18** pagrindo plokštės **9** apačioje.
- ◆ Prie siurbimo įrenginio adapterio **17** prijunkite leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių siurbimo įrenginį (žr. F pav.).

Tarpinė detalė

Įdėjimas

- ◆ Tarpinę detalę **27** įkiškite į siurbimo įrenginio adapterį **17**.
- ◆ Leidžiamo naudoti dulkių ir drožlių siurbimo įrenginio (pvz., dirbtuvių siurblio) žarną užmaukite ant tarpinės detalės **27**.

Išėmimas

- ◆ Nutraukite dulkių siurbimo įrenginio žarną nuo tarpinės detalės **27**.
- ◆ Ištraukite tarpinę detalę **27**.

Spyruokliuojančiosios įvorės keitimas

NURODYMAS

- Visų tiekiamame rinkinyje esančių frezų kotas yra 8 mm.
Jas naudokite su jau įdėta spyruokliuojančiąja įvore **5** (8 mm). Naudodami frezas su 6 mm kotu, spyruokliuojančiąją įvorę pakeiskite, kaip aprašyta toliau.
 - ◆ Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką **12** ir laikykite jį nuspaustą.
 - ◆ Jungiamąją veržlę tol sukite prieš laikrodžio rodyklę veržliarakčiu atviru galu **24**, kol galėsite išimti spyruokliuojančiąją įvorę **5** (8 mm).
 - ◆ Įdėkite spyruokliuojančiąją įvorę **19** (6 mm).
DĖMESIO! Jungiamąją veržlę **6** veržliarakčiu atviru galu **24** priveržkite tik įdėję frezavimo įrankį. Antraip galite apgadinti spyruokliuojančiąją įvorę.
 - ◆ Dabar suklio fiksavimo mygtuką **12** atleiskite.
- ## Lygiagrečiojo ribotuvo surinkimas
- ◆ Atlaisvinkite abu kreipiamųjų strypų sparnuotuosius varžtus **37**.
 - ◆ Kreipiamuosius strypus **25** įkiškite į jiems skirtas angas šalia sparnuotųjų varžtų. Vėl priveržkite kreipiamųjų strypų sparnuotuosius varžtus **37**.

Pradėjimas naudoti

Ijungimas ir išjungimas

Ijungimas

- ◆ Paspauskite jungiklio užraktą **3** ir laikykite jį nuspaustą.
- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **4**. Įrankiui pradėjus veikti, jungiklio užraktą **3** galite vėl atleisti.

Išjungimas

- ◆ Atleiskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **4**.

Sukimosi greičio nustatymas

- ◆ Sukimosi greičio reguliatoriumi **1** nustatykite reikiamą sukimosi greitį.
1–2 = nedidelis sukimosi greitis
3–4 = vidutinis sukimosi greitis
5–7 = didelis sukimosi greitis

Frezavimo gylio nustatymas

- ◆ Įsitikinkite, kad įveržimo svirtis **34** užfiksuota. Jei svirtis atsilaivino, sukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kol svirtis užsifiksuos.
- ◆ Uždėkite įrankį ant apdirbamo ruošinio.
- ◆ Sukite pakopinį gylio ribotuvą **11**, kol jis užsifiksuos žemiausioje padėtyje (0 mm). Gylio ribotuvą **14** ir žemiausia padėtis (0 mm) dabar yra vienoje tiesėje.
- ◆ Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **13**.
- ◆ Atlaisvinkite įveržimo svirtį **34** sukdami pagal laikrodžio rodyklę ir spauskite įrankį žemyn, kol freza prisilies prie ruošinio paviršiaus.

- ◆ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę užfiksuokite įveržimo svirtį **34**.
- ◆ Gylio ribotuvą **14** stumkite žemyn, kol jis bus pakopinio gylio ribotuvo **11** žemiausioje padėtyje (0 mm).
- ◆ Gylio ribotuvą **14** nustatykite pagal pageidaujimą frezavimo gylį ir priveržkite fiksavimo varžtą **13**.

NURODYMAS

- Frezavimo gylio nustatymo skalėje **15** rodoma vertė neatitinka tikrojo frezavimo gylio. Vertę visada reikia nustatyti frezavimo gylio nustatymo skalėje **15** pasirinkto taško atžvilgiu.

- ◆ Dabar atlaisvinkite įveržimo svirtį **34** ir vėl pakelkite įrankį.
- ◆ Frezavimo gylį patikrinkite išfrezuodami pavyzdį.

Frezavimo gylio tikslusis nustatymas

- ◆ Sukamuoju reguliatoriumi **16** galima tiksliai nustatyti frezavimo gylį.
- ◆ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite įveržimo svirtį **34** ir spauskite įrankį žemyn, kol gylio ribotuvą **14** bus ant pakopinio gylio ribotuvo **11**.
- ◆ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę užfiksuokite įveržimo svirtį **34**.
- ◆ Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **13**. Sukamuoju reguliatoriumi **16** frezavimo gylio nustatymo skalę **15** priderinkite taip, kad galėtumėte, pvz., tiksliai nustatyti nulį tašką. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą **13**.
- ◆ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite įveržimo svirtį **34** ir vėl pakelkite įrankį. Dar kartą išfrezuodami pavyzdį patikrinkite frezavimo gylį.

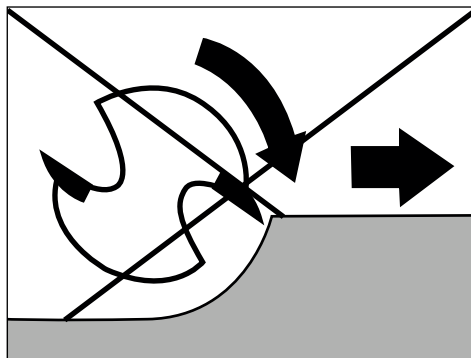
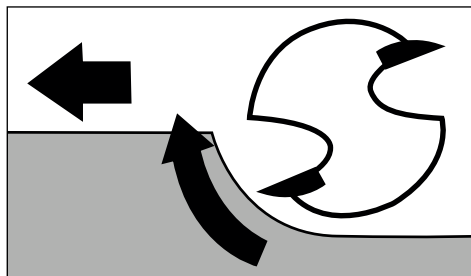
Frezavimo gylio nustatymas pakopiniu gylio ribotuvu

NURODYMAS

- Pakopinį gylio ribotuvą **11** galite naudoti, kai norite giliau keliais etapais išfrezuoti išspaudami mažiau medžiagos.
- ♦ Pageidaujamą frezavimo gylį nustatykite nustatydami pakopinio gylio ribotuvo **11** žemiausią padėtį (0 mm) (kaip aprašyta pirmiau).
- ♦ Paskui pirmosioms frezavimo operacijoms nustatykite aukštesnes pakopas.
- ♦ Frezavimo gylį patikrinkite išfrezuodami pavyzdį.

Frezavimo kryptis

Visada turi būti frezuojama frezos sukimosi kryptimi priešinga kryptimi (priešpriešinė eiga). DĖMESIO! Frezuojant sukimosi kryptimi (vienlinkmė eiga), elektrinis įrankis gali būti išplėštas iš jūsų rankų.



Frezavimas

Nustatykite frezavimo gylį, kaip aprašyta pirmiau.

- ♦ Uždėkite įrankį ant apdirbamo ruošinio ir įjunkite.
- ♦ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite įveržimo svirtį **34** ir spauskite įrankį žemyn, kol gylio ribotuvas **14** bus ant pakopinio gylio ribotuvo **11**.
- ♦ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę įveržimo svirtį **34** užfiksuokite įrankį.
- ♦ Frezuokite tolygiu greičiu ir tolygiai spausdami.

Kopijavimo įvorės įdėjimas

- ♦ Kopijavimo įvorę **22** iš apačios įdėkite į slydimo plokštę **10**.
- ♦ Kopijavimo įvorę **22** abiem siurbimo įrenginio adapterio varžtais **18** pritvirtinkite prie pagrindo plokštės **9**. Įsitikinkite, kad kopijavimo įvorę **22** tinkamai įdėjote – atraminis žiedas **23** turi būti nukreiptas žemyn (žr. C pav.).

Frezavimas su kopijavimo įvore

NURODYMAS

- Šablonas turi būti ne žemesnis nei kopijavimo įvorės **22** atraminis žiedas **23**.
- Pasirinkite mažesnę frezą nei kopijavimo įvorės vidinis skersmuo.

Frezuodami su kopijavimo įvore **22** ruošinį galite išfrezuoti pagal šablonus.

- ♦ Frezavimo staklių kopijavimo įvorę pridėkite prie šablono.
- ♦ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite įveržimo svirtį **34** ir nuleiskite įrankį žemyn iki pirmiau nustatyto frezavimo gylio.
- ♦ Dabar įrankį su išsikišusia kopijavimo įvore vedžiokite išilgai šablono. Dirbkite lengvai spausdami.

Frezavimas su lygiagrečiuoju ribotuvu

- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **21** reikiamu ilgiu įkiškite į pagrindo plokštės **9** kreiptuvus **8** ir priveržkite tvirtinimo varžtus **7**.
- ◆ Lygiagretųjį ribotuvą **21** priglaskite prie ruošinio briaunos (žr. E pav.).

Lygiagrečiojo ribotuvo nustatymas (H pav.)

Slankiųjų kumšelių pločio keitimas

- ◆ Įprastu kryžminių atsuktuvu (tiekiame rinkinyje nėra) atsukite slankiųjų kumšelių varžtus **39**.
- ◆ Pagal pageidavimą pastumkite slankiuosius kumšelius.
- ◆ Vėl priveržkite slankiųjų kumšelių varžtus **39**.

Lygiagrečiojo ribotuvo tikslusis nustatymas

- ◆ Atsukite fiksavimo sparnuotąjį varžtą **40**.
- ◆ Sukdami sukamąjį reguliatorių **35** nustatykite norimą atstumą. Vienas sūkis atitinka 1 mm. Atstumą galite matyti skalėje **33**. Jei norite nustatyti mažesnes nei 1 mm vertes, kaip pagalbinę priemonę galite naudoti laisvai sukamą skalės žiedą **35**.
- ◆ Vėl priveržkite fiksavimo sparnuotąjį varžtą **40**.

Frezavimas naudojant priedą apskritimams frezuoti

- ◆ 180° pasuktą lygiagretųjį ribotuvą **21** (žr. G pav.) reikiamu ilgiu įkiškite į pagrindo plokštės **9** kreiptuvus **8**.
- ◆ Priveržkite tvirtinimo varžtus **7**.
- ◆ Centravimo galvutę **20** įdėkite į lygiagretųjį ribotuvą **21** ir priveržkite sparnuotuoju varžtu (žr. G pav.).
Centravimo galvutę **20** priveržkite prilaikydami veržliarakčio atviru galu **23** pailga skyje.
- ◆ Centravimo galvutę **20** įspauskite į pažymėtą apskritimo centrą.
- ◆ Nuostatą patikrinkite išfrezuodami pavyzdį.

Techninė priežiūra ir valymas

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Įrankį prieš tvarkydami kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.
- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste.

ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

NURODYMAS

- Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., anglinių šepetėlių, jungiklių) galite užsisakyti paskambinę į mūsų klientų aptarnavimo centrus.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Kaip išmesti nebe naudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėnčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-
me įvedę gaminio numerį (IAN) 359772_2101
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 359772_2101

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“ ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Įrankio tipas: Vertikalojo frezavimo mašina POF 1200 D3 KAT

Pagaminimo metai: 2021-05

Serijos numeris: IAN 359772_2101

Bochumas, 2021-05-14



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Sisukord

Sissejuhatus	56
Sihipärane kasutamine	56
Varustus	56
Tarnekomplekt	57
Tehnilised andmed	57
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	57
1. Ohutus töökohal	58
2. Elektriohutus	58
3. Inimeste ohutus	58
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	59
5. Teenindus	59
Ülafreesimise ohutusjuhised	59
Täiendavad instruktsioonid	59
Originaaltarvikud/-lisaseadmed	60
Enne kasutuselevõtmist	60
Freeside komplekt	60
Freesimisinstrumendi paigaldamine	60
Äratõmbeadapteri ühendamine	60
Ahendi	60
Kinnitustsangi vahetamine	61
Paralleeltökise monteerimine	61
Kasutuselevõtmine	61
Sisse- ja väljalülitamine	61
Pöörlemissageduse eelvalimine	61
Freesimissügavuse seadistamine	61
Freesimissügavuse täiendav reguleerimine	62
Freesimissügavuse seadistamine astmelise sügavuspiirikuga	62
Freesimise suund	62
Freesimistoiming	62
Kopeerhülssi paigaldamine	63
Kopeerhülssiga freesimine	63
Paralleeltökisega freesimine	63
Paralleeltökise seadistamine (joonis H)	63
Freesisirkliga freesimine	63
Hooldamine ja puhastamine	64
Jäätmekäitlus	64
Kompernaß Handels GmbH garantii	64
Teenindus	65
Importija	65
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	66

ÜLAFREES POF 1200 D3

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud tugeval alusel puitu, plasti ja kergehitusmaterjalidesse soonte, servade, profiilide ja ovaalavade freesimiseks ning kopeerfreesimiseks. Seade ei ole ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Masina igasugune muu kasutamine või muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks.

Varustus

Joonis A

- 1 Pöörlemissageduse eelvaliku seaderatas
- 2 Käepide
- 3 Sisselülitusblokeering
- 4 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 5 8 mm kinnitustsang
- 6 Kinnitusmutter
- 7 Fikseerimiskruvi
- 8 Juhtsiin
- 9 Alusplaat
- 9a Äratõmbeadapteri avad
- 10 Liugtald

- 11 Astmeline sügavuspiirik
- 12 Spindli lukustusklahv
- 13 Lukustuskruvi
- 14 Sügavuspiirik
- 15 Freesimissügavuse seadistusskaala
- 16 Pöördregulaator
(freesimissügavuse peenseadistus)

Joonis B

- 17 Äratõmbeadapter
- 18 Polt
- 19 6 mm kinnitustsang
- 20 Tsentreerimisteravik
- 21 Paralleeltõkis
- 22 Kopeerhülss
- 23 Tugirõngas
- 24 Ovaalavaga lehtvõti
- 25 Sisekuuskantvõti
- 26 Liugvarras
- 27 Ahendi

Joonis D

- 28 Ümardusfrees Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profiilfrees Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Ümarsoonefrees Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-soonefrees Ø 12,7 mm/nurk 90°
- 32 Soonefrees Ø 6 mm
- 33 Soonefrees Ø 12 mm

Joonis F

- 34 Pingutushoob

Joonis H

- 35 Pöördnupp
- 36 Rõngaskaala
- 37 Liugvarraste liblikpoldid
- 38 Skaala
- 39 Liugpakkide poldid
- 40 Fikseerimise liblikpolt

Tarnekomplekt

- 1 ülafrees
- 1 ovaalavaga lehtvõti
- 1 6 mm kinnitustsang
- 1 8 mm kinnitustsang (monteeritud)
- 1 äratõmbeadapter
- 1 ahendi
- 1 2 juhikuga paralleeltõkis
- 1 2 poldiga kopeerhüls
- 1 tsentreerimisteravik
- 1 6-osaline freeside komplekt
- 1 kuuskantvõti
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Nominaalne võimsustarve	1200 W
Nimipinge	230 V ~, 50 Hz
Nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus	n_0 11 000–30 000 p/min
Max pöörlemissagedus käitamisel (frees)	n_{max} 35 000 p/min
Freesikorvi käik	55 mm
Tööriistakinnitus	6/8 mm
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)

Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 62841 nõuetele. Elektritööriista A-korreksiooniga müratase on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{pA} = 86,7$ dB (A)
Määramatus	$K_{pA} = 3$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Määramatus K	$K_{WA} = 3$ dB

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni emissiooniväärtus

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Käe/käsivarre vibratsioon	$a_h = 4,3$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²

JUHIS

- Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töotsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).



Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Järgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. Ohutus töökojal

- a) Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c) Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välitingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülilil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistuseinstrumendid või mutrivõti. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiaikut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juukseid ja riietusliikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juukseid kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laimatumalt ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

Ülafreesimise ohutusjuhised

- a) Hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest, kuna frees võib puutuda vastu ühenduskaablit.
Kokkupuutumine pinge all oleva kaabliga võib pingestada ka metallist seadmesad ja tekitada elektrilööki.
 - b) Kinnitage ja kindlustage detail pitskruvide abil või mõnel muul viisil stabiilsele alusele. Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- Kandke tolumumaski.

Täiendavad instruktsioonid

- Freesimisinstrumentide lubatud pöörlemisagedus peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud suurim pöörlemisagedus. Lubatud kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda.
- Frees või muu tarvik peab täpselt sobima teie elektritööriista kinnitustsangi (saba läbimõõt 6/8 mm). Freesimisinstrumentid, mis ei sobi täpselt elektritööriista kinnitustsangi, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ning võivad põhjustada kontrolli kaotamist.
- Juhtige elektritööriist ainult sisselülitatult vastu detaili. Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui instrument haakub detaili sisse.
- Ärge pange oma käsi freesimispiirkonda ja vastu freesi. Hoidke oma teise käega lisakäepidet või mootorikorpust. Kui hoiate freesi mõlema käega, ei saa frees neid vigastada.
- Ärge mitte kunagi freesige metalletsemeid, naelu või kruvisid. Frees võib saada kahjustada ja tekitada suuremat vibratsiooni.

- Kasutage varjatud toitejuhtmete ja -torude otsimiseks sobivaid otsinguseadmeid või kaasake kohalik varustusevõtte. Elektrijuhtmetega kokkupuutumine võib tekitada tulekahju ja elektrilööki. Gaasitoru kahjustamine võib tekitada plahvatuse. Veetorusse sissetungimine põhjustab materiaalse kahjustuse.
- Tööriistal märgitud maksimaalset pöörlemissagedust ei tohi ületada.
- Nähtavate pragudega instrumente ei tohi kasutada.

Originaaltarvikud/-lisaseadmed

- Kasutage ainult kasutusjuhendis märgitud tarvikuid ja lisaseadmeid või selliseid, mille kinnitus on seadmega ühilduv.

Enne kasutuselevõtmist

Freeside komplekt

Tarnekomplektis sisalduvad originaalsed lisaseadmed

Profileerimiseks

- 28 Ümardusfrees Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profiilfrees Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Ümarsoonefrees Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-soonefrees Ø 12,7 mm/nurk 90°

Ühendamiseks

- 32 Soonefrees Ø 6 mm
- 33 Soonefrees Ø 12 mm

JUHIS

- Juhul kui freesi kuullaager on lahti tulnud, keerake see freeside komplektis sisalduva sisekuuskantvõtmega 25 uuesti kinni.

Freesimisinstrumendi paigaldamine

- ♦ Vajutage spindli lukustusklahvi 12 ja hoidke seda vajutatult.
- ♦ Vabastage lehtvõtmega 24 vastupäeva keerates kinnitusmutter 6.
- ♦ Laske spindli lukustusklahvi 12 nüüd lahti.
- ♦ Paigaldage nüüd freesimisinstrument. Seda tuleb vähemalt 20 mm sisse lükata.
- ♦ Vajutage spindli lukustusklahvi 12 ja hoidke seda vajutatult.
- ♦ Keerake kinnitusmutter 6 lehtvõtmega 24 kinni.
- ♦ Laske spindli lukustusklahvi 12 nüüd lahti.

Äratõmbeadapteri ühendamine

- ♦ Asetage äratõmbeadapter 17 ettenähtud äratõmbeadapteri avadele 9a.
- ♦ Keerake poldid 18 alusplaadi 9 alumisele küljele sisse.
- ♦ Ühendage kasutada lubatud tolmu- ja laastu- äratõmbeseade äratõmbeadapteriga 17 (vt joonis F).

Ahendi

Ühendamine

- ♦ Lükake ahendi 27 äratõmbeadapterile 17.
- ♦ Lükake selleks otstarbeks lubatud tolmu- ja laastuäratõmbeseadme (nt töökoja tolmuimeja) voolik ahendile 27.

Eemaldamine

- ♦ Tõmmake tolmu äratõmbeseadise voolik ahendilt 27 ära.
- ♦ Tõmmake ahendi 27 ära.

Kinnitustsangi vahetamine

JUHIS

- ▶ Kõik tarnekomplekti kuuluva freeside komplekti freesid on varustatud 8 mm sabaga. Kasutage selleks juba eelmonteeritud kinnitustsangi **5** (8 mm). 6 mm sabaga freeside kasutamiseks vahetage kinnitustsang alljärgnevalt kirjeldatud viisil.
- ♦ Vajutage spindli lukustusklahvi **12** ja hoidke seda vajutatult.
- ♦ Keerake kinnitusmutrit lehtvõtmega **24** seni vastupäeva lahti, kuni kinnitustsangi **5** (8 mm) saab eemaldada.
- ♦ Paigaldage kinnitustsang **19** (6 mm). **TÄHELEPANU!** Keerake kinnitusmutrit **6** lehtvõtmega **24** kinni ainult siis, kui freesimisinstrument on paigaldatud. Vastasel juhul esineb kinnitustsangi kahjustamise oht.
- ♦ Laske spindli lukustusklahvi **12** nüüd lahti.

Paralleeltõkise monteerimine

- ♦ Vabastage mõlemad liugvarraste liblikpoldid **37**.
- ♦ Lükake liugvardad **26** liblikpoltide kõrval asuvatesse vastavatesse avadesse. Keerake liugvarraste liblikpoldid **37** uuesti kinni.

Kasutuselevõtmine

Sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamine

- ♦ Vajutage sisselülitusblokeeringut **3** ja hoidke seda vajutatult.
- ♦ Vajutage SEES-/VÄLJAS-lülitile **4**. Pärast masina käivitumist võite sisselülitusblokeeringu **3** uuesti vabastada.

Väljalülitamine

- ♦ Laske SEES-/VÄLJAS-lülitil **4** lahti.

Pöörlemissageduse eelvalimine

- ♦ Seadistage pöörlemissageduse eelvaliku seaderattaga **1** vajalik pöörlemissagedus.
 - 1–2 = madal pöörlemissagedus
 - 3–4 = keskmine pöörlemissagedus
 - 5–7 = kõrge pöörlemissagedus

Freesimissügavuse seadistamine

- ♦ Veenduge, et pingutushoob **34** on lukustatud. Kui pingutushoob peaks olema vabastatud, keerake seda vastupäeva kuni lukustumiseni.
- ♦ Asetage seade töödeldavale detailile.
- ♦ Keerake astmelist sügavuspiirikut **11**, kuni see fikseerub kõige alumises asendis (0 mm). Sügavuspiirik **14** asub siis kõige alumise asendiga (0 mm) ühel joonel.
- ♦ Vabastage lukustuskrui **13**.
- ♦ Vabastage päripäeva keerates pingutushoob **34** ja vajutage seadet allapoole, kuni frees puudutab detaili pinda.
- ♦ Lukustage vastupäeva keerates pingutushoob **34**.
- ♦ Lükake sügavuspiirikut **14** allapoole, kuni see toetub astmelise sügavuspiiriku **11** kõige alumisele asendile (0 mm).
- ♦ Seadistage sügavuspiirik **14** soovitud freesimis-sügavusele, keerake lukustuskrui **13** kinni.

JUHIS

- ▶ Freesimissügavuse seadistusskaalal **15** näidatav väärtus ei vasta tegelikule freesimissügavusele. See tuleb alati seadistada suhteliselt freesimissügavuse seadistusskaalal **15** valitud punktiga.

- ♦ Vabastage nüüd pingutushoob **34** ja juhtige seade ülespoole tagasi.
- ♦ Kontrollige praktilise katsega freesimissügavust.

Freesimissügavuse täiendav reguleerimine

- ◆ Freesimissügavust saab pöördregulaatoriga **16** täiendavalt reguleerida.
- ◆ Vabastage päripäeva keerates pingutushoob **34**. Vajutage seadet allapoole, kuni sügavuspiirik **14** toetub astmelisele sügavuspiirikule **11**.
- ◆ Lukustage vastupäeva keerates pingutushoob **34**.
- ◆ Vabastage lukustuskruvi **13**. Reguleerige pöördregulaatoriga **16** freesimissügavuse seadistusskaalat **15** nii, et saate nt täpselt seadistada nullpunkti. Keerake lukustuskruvi **13** uuesti kinni.
- ◆ Vabastage päripäeva keerates pingutushoob **34** ja juhtige seade ülespoole tagasi. Kontrollige täiendava praktilise katsega freesimissügavust.

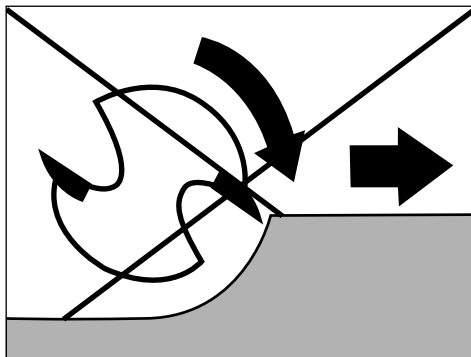
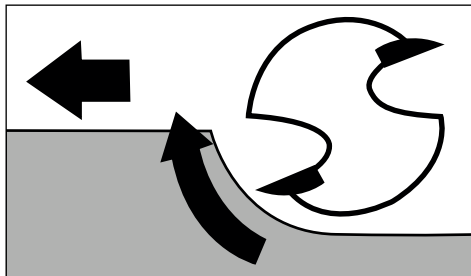
Freesimissügavuse seadistamine astmelise sügavuspiirikuga

JUHIS

- ▶ Astmelist sügavuspiirikut **11** saate suuremate freesimissügavuste korral kasutada väiksema laastu lõikamiseks mitmes astmes.
- ◆ Seadistage astmelise sügavuspiiriku **11** kõige alumise astmega (0 mm) soovitud freesimissügavus (nagu ülalpool kirjeldatud).
- ◆ Seadistage seejärel esimestele töötlemissammudele kõrgemad astmed.
- ◆ Kontrollige praktilise katsega freesimissügavust.

Freesimise suund

Freesimistoiming peab toimuma alati vastupidiselt freesi pöörlemissuunaga (vastassuunas). **TÄHELEPANU!** Freesi pöörlemissuunaga samas suunas freesimisel (pärisuunas) võidakse elektritööriist teie käest lahti tõmmata.



Freesimistoiming

Seadistage eelnevalt kirjeldatud viisil freesimissügavus.

- ◆ Asetage seade töödeldavale detailile ja lülitage seade sisse.
- ◆ Vabastage päripäeva keerates pingutushoob **34**. Vajutage seadet kuni sügavuspiiriku **14** toetumiseni astmelisele sügavuspiirikule **11** allapoole.
- ◆ Lukustage pingutushooba **34** vastupäeva keerates seade.
- ◆ Teostage freesimistoiming ühtlase kiirusega ja ühtlase vastusurumisjõuga.

Kopeerhülsi paigaldamine

- ◆ Asetage kopeerhülss **22** altpoolt liugtalla **10** sisse.
- ◆ Kinnitage kopeerhülss **22** kahe äratõmbeadapteri poldiga **18** alusplaadile **9**. Jälgige, et paigaldade kopeerhülsi **22** õigetpidi – tugirõngas **23** peab olema suunatud allapoole (vt joonis C).

Kopeerhülisiga freesimine

JUHIS

- Šabloon peab olema vähemalt sama kõrge kui kopeerhülsi **22** tugirõngas **23**.
- Valige kopeerhülsi siseläbimõõdust väiksem frees.

Kopeerhülsi **22** kasutamisel saab šabloonide kontuurid kanda üle detailile.

- ◆ Asetage ülafrees kopeerhülisiga vastu šablooni.
- ◆ Vabastage päripäeva keerates pingutushoob **34** ja langetage seadet allapoole, kuni eelnevalt seadistatud freesimissügavus on saavutatud.
- ◆ Juhtige nüüd seadet ülalasuva kopeerhülisiga piki šablooni. Töötage siinjuures kerge survega.

Paralleeltõkisega freesimine

- ◆ Lükake paralleeltõkis **21** vastavalt vajalikule mõõdule alusplaadi **9** juhtsiinidesse **8**. Keerake fikseerimiskruvid **7** kinni.
- ◆ Asetage paralleeltõkis **21** vastu detaili serva (vt joonis E).

Paralleeltõkise seadistamine (joonis H)

Liugpakside laiuse muutmine

- ◆ Vabastage kaubandusvõrgus saadaoleva rist-peakruvikeerajaga (ei kuulu tarnekomplekti) liugpakside **39** poldid.
- ◆ Nihutage liugpakke vastavalt soovile.
- ◆ Keerake liugpakside **39** poldid uuesti kinni.

Paralleeltõkise täppiseadistamine

- ◆ Vabastage fikseerimise liblikpolt **40**.
- ◆ Keerake soovitud kauguse seadistamiseks pöördnuppu **45**. Üks pööre vastab väärtusele 1 mm. Kaugust saate lugeda ka skaalalt **38**. Väiksemate kui 1 mm väärtuste seadistamiseks võite orienteerumiseks kasutada vabalt keeratavat rõngasskaalat **35**.
- ◆ Keerake fikseerimise liblikpolt **40** uuesti kinni.

Freesisirkliga freesimine

- ◆ Lükake paralleeltõkis **21** 180° võrra pööratult (vt joonis G) ja vastavalt vajalikule mõõdule alusplaadi **9** juhtsiinidesse **8**.
- ◆ Keerake fikseerimiskruvid **7** kinni.
- ◆ Asetage tsentreerimisteravik **20** paralleeltõkisesse **21** ja keerake see liblikpoldi abil kinni (vt joonis G). Kinnikeeramiseks kontreerige tsentreerimisteravik **20** lehtvõtme **24** ovalavaga.
- ◆ Torgake tsentreerimisteravik **20** ringi märgistatud keskpunkti.
- ◆ Kontrollige praktilise katsega seadistust.

Hooldamine ja puhastamine

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi.

⚠ HOIATUS!

- Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või elektrikalisikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis tuleb see turvalisuse ohustamise vältimiseks teostada tootjal või tema esindajal.

JUHIS

- Loetelust puuduvaid varuosi (nagu nt süsiharjad, lüliti) saate tellida meie teeninduskeskuse kaudu.

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusele.



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Kasutatud seadme jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaraseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (nt IAN 123456), mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbrit leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kasutatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Adressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrit (IAN) 359772_2101 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 359772_2101

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksamaa, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Masina tüübinimetus: Ülafrees POF 1200 D3

Tootmisaasta: 05–2021

Seerianumber: IAN 359772_2101

Bochum, 14.05.2021



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	68
Noteikumiem atbilstošs lietojums	68
Aprikojums	68
Piegādes komplekts	69
Tehniskie parametri	69
Vispārīgi drošības norādījumi par elektroinstrumentiem	69
1. Droša darba vieta	70
2. Elektrodrošība	70
3. Cilvēku drošība	70
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	71
5. Serviss	71
Drošības norādes virsfrēzēm	71
Papildu instrukcijas	71
Originālie piederumi un papildierīces	72
Pirms ieslēgšanas	72
Frēžu komplekts	72
Frēzēšanas darbarīka ievietošana	72
Nosūkšanas adaptera pievienošana	72
Pārejas savienojums	72
Spīļžokļa nomaina	73
Paralēlā ierobežotāja montāža	73
Lietošanas sākšana	73
Ieslēgšana un izslēgšana	73
Apgriezienu skaita iepriekšēja iestatīšana	73
Frēzēšanas dziļuma iestatīšana	73
Frēzēšanas dziļuma pielāgošana	74
Frēzēšanas dziļuma iestatīšana ar pakāpenisko atduri	74
Frēzēšanas virziens	74
Frēzēšanas process	74
Kopēšanas čaulas ievietošana	75
Frēzēšana ar kopēšanas čaulu	75
Frēzēšana ar paralēlo ierobežotāju	75
Paralēlā ierobežotāja iestatīšana (H att.)	75
Frēzēšana ar cirkuli	75
Apkope un tīrīšana	76
Utilizācija	76
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	77
Serviss	78
Importētājs	78
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	79

VIRSFREZE POF 1200 D3

Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

Ierīce ir paredzēta koka, plastmasas un vieglu būvmateriālu gropju, malu un garenisku caurumu frēzēšanai uz stabila paliktņa, kā arī kopējošajai frēzēšanai. Ierīce nav paredzēta lietošanai ārā. Jebkāds cits ierīces pielietojums vai pārveidojums ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstīgu un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Aprīkojums

A att.

- 1 Apgriezienu skaita priekšizvēle
- 2 Rokturis
- 3 Ieslēgšanas bloķētājs
- 4 IESL./IZSL. slēdzis
- 5 Spīļzoklis 8 mm
- 6 Atmaluzgrieznis
- 7 Fiksēšanas skrūve
- 8 Vadotnes sliede
- 9 Pamatnes plāksne
- 9a Urbumi nosūkšanas adapterim
- 10 Slidināšanas plāksne

- 11 Pakāpenisks atduris
- 12 Vārpstas fiksācijas poga
- 13 Fiksācijas skrūve
- 14 Dziļuma ierobežotājs
- 15 Frēzēšanas dziļuma iestatīšanas skala
- 16 Grozāms regulators (frēzēšanas dziļuma precīzā pieregulēšana)

B att.

- 17 Nosūkšanas adapteris
- 18 Skrūve
- 19 Spīļzoklis 6 mm
- 20 Centrējošā smaile
- 21 Paralēlais ierobežotājs
- 22 Kopēšanas čaula
- 23 Bandāža
- 24 Uzgriežņu atslēga ar garenisku caurumu
- 25 Iekšējā sešstūra atslēga
- 26 Slidstienis
- 27 Pārejas savienojums

D att.

- 28 Noapaļošanas frēze Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profilēšanas frēze Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Rievošanas frēze Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-veida rievfrēze Ø 12,7 mm/leņķis 90°
- 32 Rievfrēze Ø 6 mm
- 33 Rievfrēze Ø 12 mm

F att.

- 34 Piespiedējsvira

H att.

- 35 Grozāmpoga
- 36 Skalas gredzens
- 37 Slidstieņu spārnskrūves
- 38 Skala
- 39 Skrūves slidņiem
- 40 Fiksēšanas spārnskrūve

Piegādes komplekts

- 1 virsfrēze
- 1 uzgriežņu atslēga ar garenisku caurumu
- 1 spīļzoklis 6 mm
- 1 spīļzoklis 8 mm (uzmontēts)
- 1 nosūkšanas adapteris
- 1 pārejas savienojums
- 1 paralēlais ierobežotājs ar 2 vadotnēm
- 1 kopēšanas čaula ar 2 skrūvēm
- 1 centrējošā smaile
- 1 frēžu komplekts, 6 detaļas
- 1 sešstūra atslēga
- 1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Nominālais patēriņš	1200 W
Nominālais spriegums	230 V ~, 50 Hz
Nominālais brīvgaitas griešanās ātrums	n_0 11000–30000 min ⁻¹
Maks. darba apgriezienu skaits (frēze)	n_{max} 35 000 min ⁻¹
Frēzēšanas groza gājiens	55 mm
Darbarīka turētājs	6/8 mm
Aizsardzības klase	II/□ (dubultā izolācija)

Trokšņa emisija

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 86,7$ dB (A)
Kļūda	$K_{pA} = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Kļūda K	$K_{WA} = 3$ dB

Lietot dzirdes aizsargus!

Vibroemisijas vērtība

Vibrācijas kopējās vērtības (trīs virzienu vektoru summa) noteiktas saskaņā ar EN 62841:

Rokas/plaukstu vibrācija	$a_h = 4,3$ m/s ²
Kļūda	$K = 1,5$ m/s ²

IEVĒRĪBA!

- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstrumenti, it īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.
- Mēģiniet ierīci pakļaut pēc iespējas mazākai slodzei. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad tiek veikts darbs ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



Vispārīgi drošības norādījumi par elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu, var notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kuru darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties ierīcei. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma spraudni jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem. Kad jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļu pagarinātājus, kas ir piemēroti arī ārā apstākļiem. Lietojot ārā apstākļiem piemērotus kabeļu pagarinātājus, samazinās risks gūt elektriskās strāvas triecienus.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no rotējošām detaļām. Rotējošās detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīci, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet informāciju par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsalabo.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestātīt ierīci, maināt ievietotā darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto detaļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējīnstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējīnstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, ievietojamos darbarīkus atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt

elektroinstrumentu.

5. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.

Drošības norādes virsfrēzēm

- a) Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveramajām virsmām, jo frēze var trāpīt ierīces pieslēguma vadam. Kontakts ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla detaļām un radīt elektrisko triecienu.
- b) Apstrādājamo detaļu nostipriniet un nifiksējiet uz stabilas pamatnes ar skrūvspilēm vai citādā veidā. Ja pieturēsiet apstrādājamo detaļu tikai ar roku vai atbalstīsiet to pret savu ķermeni, tā būs nestabila un varēs izraisīt kontroles zudumu.

■ Lietojiet respiratoru.

Papildu instrukcijas

- Frēzēšanas instrumentu atļautajam griešanās ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam griešanās ātrumam. Piederumi, kas griežas ātrāk par atļauto ātrumu, var tikt salauzti.
- Frēzēm vai citiem piederumiem ir precīzi jāatbilst elektroinstrumenta spīļžoklim (kāta diametrs 6/8 mm). Frēzēšanas instrumenti, kas nav precīzi salāgoti ar elektroinstrumenta spīļžokli, griežas nevienmēri, ļoti spēcīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- Virziet pa apstrādājamo detaļu tikai ieslēgtu elektroinstrumentu. Pretējā gadījumā, ja ievietotais darbarīks ieķeras apstrādājamajā detaļā, pastāv atsitiena risks.
- Netuviniet rokas frēzēšanas zonai un frēzei. Ar otru roku turiet papildrokturi vai motora korpusu. Ja ar abām rokām turēsiet frēzi, frēze nevarēs traumēt rokas.

- Nekad nefrēzējiet pāri metāla priekšmetiem, naglām vai skrūvēm. Frēze var tikt bojāta un radīt palielinātu vibrāciju.
- Lai noteiktu, kur atrodas slēpti elektrības vadi, izmantojiet piemērotas meklēšanas ierīces vai sazinieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu. Saskare ar elektrības vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu. Gāzes vada bojājums var izraisīt sprādzienu. Ietiekšanās ūdensvadā radīs materiālus zaudējumus.
- Aizliegts pārsniegt uz instrumenta norādīto maksimālo apgriezīgu skaitu.
- Nedrīkst izmantot instrumentus ar redzamām plaisām.

Originālie piederumi un papildierīces

- Izmantojiet tikai tos piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā vai kuru ietvere ir saderīga ar ierīci.

Pirms ieslēgšanas

Frēžu komplekts

Originālās papildierīces, kas piegādes komplektā ir iekļautas

Profilēšanai

- 28 Noapaļošanas frēze Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profilēšanas frēze Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Rievošanas frēze Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-veida rievfrēze Ø 12,7 mm/leņķis 90°

Savienošanai

- 32 Rievfrēze Ø 6 mm
- 33 Rievfrēze Ø 12 mm

IEVĒRĪBA!

- Ja frēzes lodīšu gultnis ir kļuvis valģis, cieši pievelciet to atkal ar frēžu komplektā iekļauto iekšēju sešstūra atslēgu 25.

Frēzēšanas darbarīka ievietošana

- ◆ Nospiediet vārpstas fiksācijas pogu 12 un turiet to nospiestu.
- ◆ Noskrūvējiet ar uzgriežņu atslēgu 24 atmaluzgriezni 6, skrūvējot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ◆ Tagad atlaidiet vārpstas fiksācijas pogu 12.
- ◆ Tagad ievietojiet frēzēšanas darbarīku. Tam jābūt iebidītam vismaz 20 mm dziļumā.
- ◆ Nospiediet vārpstas fiksācijas pogu 12 un turiet to nospiestu.
- ◆ Stingri pievelciet atmaluzgriezni 6 ar uzgriežņu atslēgu 24.
- ◆ Tagad atlaidiet vārpstas fiksācijas pogu 12.

Nosūkšanas adaptera pievienošana

- ◆ Uzlieciet nosūkšanas adapteri 17 uz nosūkšanas adapterim 9a paredzētajiem urbumiem.
- ◆ Ieskrūvējiet skrūves 18 pamatnes plāksnes 9 apakšpusē.
- ◆ Pievienojiet sertificētu putekļu un skaidu nosūcēju nosūkšanas adapterim 17 (skatiet F att.).

Pārejas savienojums

Pievienošana

- ◆ Iebīdīet pārejas savienojumu 27 nosūkšanas adapterī 17.
- ◆ Uzbīdīet sertificēta putekļu un skaidu nosūcēja (piemēram, darbnīcas putekļu nosūcēja) šļūteni uz pārejas savienojuma 27.

Izņemšana

- ◆ Nobīdīet putekļu nosūkšanas ietaises šļūteni no pārejas savienojuma 27.
- ◆ Noņemiet pārejas savienojumu 27.

Spīļžokļa nomaiņa

IEVĒRĪBA!

- Visām frēžu komplektā ietilpstošajām frēzēm ir 8 mm garš kāts.
Izmantojiet jau iepriekš uzmontēto spīļžokli **5** (8 mm). Frēzēm ar 6 mm kātu nomainiet spīļžokli, kā tālāk aprakstīts.
- ◆ Nospiediet vārpstas fiksācijas pogu **12** un turiet to nospiestu.
- ◆ Atskrūvējiet ar uzgriežņu atslēgu **24** atmaluzgriezni, skrūvējot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam tik ilgi, līdz spīļžokli **5** (8 mm) ir iespējams izņemt ārā.
- ◆ Ievietojiet spīļžokli **19** (6 mm).
UZMANĪBU! Stingri pievelciet atmaluzgriezni **6** ar uzgriežņu atslēgu **24** tikai tad, kad frēzēšanas darbarīks ir ievietots. Pretējā gadījumā spīļžoklim var tikt nodarīti bojājumi.
- ◆ Tagad atlaidiet vārpstas fiksācijas pogu **12**.

Paralēlā ierobežotāja montāža

- ◆ Atskrūvējiet abas slīdstieņiem paredzētās spārnskrūves **37**.
- ◆ Iebīdīet slīdstieņus **25** atbilstošajās atverēs blakus spārnskrūvēm. Atkal stingri pievelciet slīdstieņiem paredzētās spārnskrūves **37**.

Lietošanas sākšana

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

- ◆ Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju **3** un turiet to nospiestu.
- ◆ Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **4**. Kad ierīce ir sākusi darboties, varat atkal atlaist ieslēgšanas bloķētāju **3**.

Izslēgšana

- ◆ Atlaidiet IESL./IZSL. slēdzi **4**.

Apgrīezienu skaita iepriekšēja iestatīšana

- ◆ Iestatiet nepieciešamo apgrīezienu skaitu ar apgrīezienu skaita izvēles ripu **1**.
1–2 = mazs apgrīezienu skaits
3–4 = vidējs apgrīezienu skaits
5–7 = liels apgrīezienu skaits

Frēzēšanas dziļuma iestatīšana

- ◆ Pārliedcinieties, ka piespiedēsvira **34** ir nofiksēta.
Ja tā ir atskrūvējusies, griežiet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz tā ir nofiksēta.
- ◆ Uzlieciet ierīci uz apstrādājamās detaļas.
- ◆ Griežiet pakāpenisko atduri **11**, līdz tas nofiksējas apakšējā pozīcijā (0 mm).
Dziļuma ierobežotājs **14** tad atradīsies vienā līnijā ar zemāko pozīciju (0 mm).
- ◆ Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi **13**.
- ◆ Atskrūvējiet piespiedēsviru **34**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, un spiediet ierīci uz leju, līdz frēze skar detaļas virsmu.
- ◆ Nofiksējiet piespiedēsviru **34**, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ◆ Bīdīet dziļuma ierobežotāju **14** uz leju, līdz tas uzsēžas pakāpeniskā atdura **11** zemākajā pozīcijā (0 mm).
- ◆ Iestatiet dziļuma ierobežotāju **14** vēlamajā frēzēšanas dziļumā, pievelciet fiksācijas skrūvi **13**.

IEVĒRĪBA!

- Parādītā vērtība frēzēšanas dziļuma iestatīšanas skalā **15** neatbilst faktiskajam frēzēšanas dziļumam. Tas vienmēr ir jāiestata attiecībā pret izvēlēto punktu frēzēšanas dziļuma iestatīšanas skalā **15**.
- ◆ Tagad atskrūvējiet piespiedēsviru **34** un virziet ierīci atpakaļ uz augšu.
- ◆ Pārbaudiet frēzēšanas dziļumu ar praktisku izmēģinājuma gājienu.

Frēzēšanas dziļuma pieregulēšana

- ◆ Frēzēšanas dziļumu var pāriestatīt, izmantojot grozāmo regulatoru **16**.
- ◆ Atbrīvojiet piespiedējsvīru **34**, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā. Spiediet ierīci uz leju, līdz dziļuma ierobežotājs **14** uzsēžas uz pakāpeniskā atdura **11**.
- ◆ Nofiksējiet piespiedējsvīru **34**, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ◆ Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi **13**. Ar grozāmo regulatoru **16** noregulējiet frēzēšanas dziļuma iestatīšanas skalu **15** tā, ka, piemēram, varat precīzi iestatīt nulles punktu. Atkal stingri pievelciet fiksācijas skrūvi **13**.
- ◆ Atskrūvējiet piespiedējsvīru **34**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, un virziet ierīci atpakaļ uz augšu. Pārbaudiet frēzēšanas dziļumu ar vēl vienu praktisku izmēģinājuma gājienu.

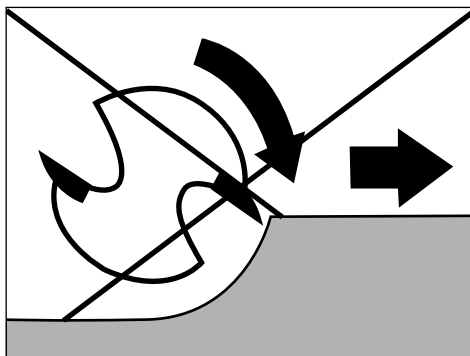
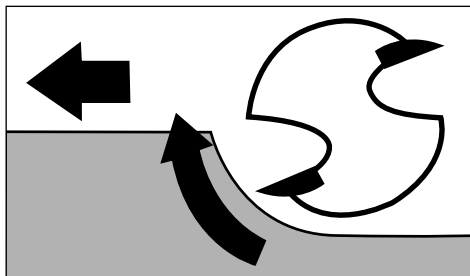
Frēzēšanas dziļuma iestatīšana ar pakāpenisko atduri

IEVĒRĪBA!!

- Pakāpenisko atduri **11** lielāku frēzēšanas dziļumu gadījumā varat izmantot vairākās pakāpēs ar mazāku frēzēšanas biežumu.
- ◆ Iestatiet vēlamo frēzēšanas dziļumu ar pakāpenisko atduri **11** zemāko (0 mm) pakāpi (kā aprakstīts iepriekš).
- ◆ Pēc tam pirmajiem apstrādes posmiem iestatiet augstākas pakāpes.
- ◆ Pārbaudiet frēzēšanas dziļumu ar praktisku izmēģinājuma gājienu.

Frēzēšanas virziens

Frēzēšana vienmēr jāveic pretēji frēzes griešanās virzienam (pretgaita). **UZMANĪBU!** Frēzējot griešanās virzienā (sinhroni) elektroinstruments var tikt izrauts no rokas.



Frēzēšanas process

Iestatiet frēzēšanas dziļumu, kā aprakstīts iepriekš.

- ◆ Uzlieciet ierīci uz apstrādājamās detaļas un ieslēdziet to.
- ◆ Atbrīvojiet piespiedējsvīru **34**, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā. Spiediet ierīci uz leju, līdz dziļuma ierobežotājs **14** uzsēžas uz pakāpeniskā atdura **11**.
- ◆ Nofiksējiet ierīci, griežot piespiedējsvīru **34** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ◆ Veiciet frēzēšanu ar vienmērīgu ātrumu un vienmērīgu piespiešanas spēku.

Kopēšanas čaulas ievietošana

- ◆ No apakšas ievietojiet kopēšanas čaulu **22** slidināšanas plāksnē **10**.
- ◆ Nostipriniet kopēšanas čaulu **22** ar abām nosūkšanas adaptera skrūvēm **18** uz pamatnes plāksnes **9**. Raugiet, ka kopēšanas čaula **22** tiktu ievietota pareizi – bandāžai **23** jābūt vērstai uz leju (skatiet C att.).

Frēzēšana ar kopēšanas čaulu

IEVĒRĪBA!

- Šablonam jābūt vismaz tikpat augstam kā kopēšanas čaulas **22** bandāžai **23**.
- Izvēlieties frēzi, kas ir mazāka par kopēšanas čaulas iekšējo diametru.

Izmantojot kopēšanas čaulu **22**, uz apstrādājamo detaļu var pārnest šablonus.

- ◆ Uzlieciet virsfrēzi ar kopēšanas čaulu uz šablona.
- ◆ Atskrūvējiet piespiedējsvīru **34**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, un virziet ierīci uz leju, līdz ir sasniegts iepriekš iestatītais frēzēšanas dziļums.
- ◆ Tagad virziet ierīci ar virsū novietoto kopēšanas čaulu gar šablonu. Strādājiet ar nelielu spiedienu.

Frēzēšana ar paralēlo ierobežotāju

- ◆ Iebīdīet paralēlo ierobežotāju **21** atbilstoši nepieciešamajam izmēram vadotnes sliedēs **8** uz pamatnes plāksnes **9**. Cieši pievelciet fiksēšanas skrūves **7**.
- ◆ Uzlieciet paralēlo ierobežotāju **21** uz detaļas malas (skatiet E att.).

Paralēlā ierobežotāja iestatīšana (H att.)

Slīdņu platuma mainīšana

- ◆ Ar tirdzniecībā pieejamu krusta skrūvgriezi (neietilpst piegādes komplektā) atskrūvējiet skrūves slīdņiem **39**.
- ◆ Pārbīdīet slīdņus, kā vēlaties.
- ◆ Skrūves slīdņiem **39** atkal stingri pievelciet skrūves.

Paralēlā atdura precīzā piergulēšana

- ◆ Atskrūvējiet fiksēšanas spārnskrūvi **40**.
- ◆ Griežiet grozāmpogu **35**, lai iestatītu vēlamo atstatumu. Viens apgrieziens atbilst 1 mm. Atstatumu jūs varat nolasīt arī uz skalas **38**. Lai iestatītu par 1 mm mazākas vērtības, kā orientieri varat izmantot brīvi pagriežamo skalas gredzenu **36**.
- ◆ Atkal cieši pieskrūvējiet fiksēšanas spārnskrūvi **40**.

Frēzēšana ar cirkuli

- ◆ Iebīdīet paralēlo ierobežotāju **21**, pagrieztu par 180° (skatiet G att.), un atbilstoši nepieciešamajam izmēram vadotnes sliedēs **8** uz pamatnes plāksnes **9**.
- ◆ Cieši pievelciet fiksēšanas skrūves **7**.
- ◆ Ievietojiet centrējošo smaili **20** paralēlajā ierobežotājā **21** un ar spārnskrūves palīdzību cieši pieskrūvējiet to (skatiet G att.). Lai cieši pieskrūvētu, pieturiet centrējošo smaili **20** ar uzgriežņu atslēgas **24** garenisko caurumu.
- ◆ Ieduriet centrējošo smaili **20** atzīmētajā apļa viduspunktā.
- ◆ Pārbaudiet iestatījumu ar praktisku izmēģinājuma gājienu.

Apkope un tīršana

BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Pirms jebkura darba pie ierīces izslēdziet to un izvelciet tīkla spraudni.
- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai ziežvielām.
- Korpusa tīršanai izmantojiet sausu lupatiņu.

BRĪDINĀJUMS!

- Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim, šim nolūkam izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.
- Ja nepieciešams nomainīt pieslēguma kabeli, tas jādara ražotājam vai viņa pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumu.

IEVĒRĪBA!

- Nenorādītās rezerves daļas (piem., ogļu suku, slēdžus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa centru.

Utilizācija



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

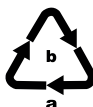


Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU noliegtie elektroinstru-

menti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Informāciju par noliegtās ierīces utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par to, kā atbrīvoties no noliegtā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabāiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 359772_2101, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 359772_2101

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums KOMPERNASS HANDELS GMBH, par dokumentāciju sagatavošanu atbildīgā persona:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Vācija, paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem
standartiem, normatīvajiem aktiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva

(2006/42/EC)

Elektromagnētiskā saderība

(2014/30/EU)

RoHS direktīva (direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās)

(2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu visu atbildību uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts
atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu
bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Ierīces nosaukums un modelis: Virsfrēze POF 1200 D3

Ražošanas gads: 05-2021

Sērijas numurs: IAN 359772_2101

Bohumā, 14.05.2021.

A handwritten signature in black ink, followed by the large, bold CE mark.

Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	82
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	82
Ausstattung	82
Lieferumfang	83
Technische Daten	83
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	83
1. Arbeitsplatzsicherheit	84
2. Elektrische Sicherheit	84
3. Sicherheit von Personen	84
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	85
5. Service	85
Sicherheitshinweise für Oberfräsen	86
Ergänzende Anweisungen	86
Originalzubehör/-zusatzgeräte	86
Vor der Inbetriebnahme	86
Fräser-Set	86
Fräswerkzeug einsetzen	87
Absaugadapter anschließen	87
Reduzierstück	87
Spannzange wechseln	87
Parallelanschlag montieren	87
Inbetriebnahme	88
Ein- und ausschalten	88
Drehzahl vorwählen	88
Frästiefe einstellen	88
Frästiefe nachjustieren	88
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag	89
Fräsrichtung	89
Fräsvorgang	89
Kopierhülse einsetzen	89
Fräsen mit Kopierhülse	89
Fräsen mit Parallelanschlag	90
Parallelanschlag einstellen (Abb. H)	90
Fräsen mit Kreiszirkel	90
Wartung und Reinigung	91
Entsorgung	91
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	92
Service	93
Importeur	93
Original-Konformitätserklärung	94

OBERFRÄSE POF 1200 D3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, auf einer festen Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffe Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen, sowie zum Kopierfräsen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

Abb. A

- ❶ Drehzahlvorwahl
- ❷ Handgriff
- ❸ Einschaltsperr
- ❹ EIN-/AUS-Schalter
- ❺ Spannzange 8 mm
- ❻ Überwurfmutter
- ❼ Feststellschraube
- ❽ Führungsschiene
- ❾ Grundplatte
- ❿ Bohrungen für den Absaugadapter
- ⓫ Gleitplatte

- ⓬ Stufenanschlag
- ⓭ Spindelarretiertaste
- ⓮ Arretierschraube
- ⓯ Tiefenanschlag
- ⓰ Skala Frästiefeneinstellung
- ⓱ Drehregler (Frästiefen-Feineinstellung)

Abb. B

- ⓬ Absaugadapter
- ⓭ Schraube
- ⓮ Spannzange 6 mm
- ⓯ Zentrierspitze
- ⓰ Parallelanschlag
- ⓱ Kopierhülse
- ⓲ Laufring
- ⓳ Maulschlüssel mit Langloch
- ⓴ Innensechskantschlüssel
- ⓵ Gleitstange
- ⓶ Reduzierstück

Abb. D

- ⓸ Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ⓹ Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- ⓺ Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ⓻ V-Nutfräser Ø 12,7mm/Winkel 90°
- ⓼ Nutfräser Ø 6 mm
- ⓽ Nutfräser Ø 12 mm

Abb. F

- ⓿ Spannhebel

Abb. H

- ⓿ Drehknopf
- ⓫ Skalaring
- ⓬ Flügelschrauben für die Gleitstangen
- ⓭ Skala
- ⓮ Schrauben für die Gleitbacken
- ⓯ Flügelschraube zur Feststellung

Lieferumfang

- 1 Oberfräse
- 1 Maulschlüssel mit Langloch
- 1 Spannzange 6 mm
- 1 Spannzange 8 mm (montiert)
- 1 Absaugadapter
- 1 Reduzierstück
- 1 Parallelanschlag mit 2 Führungen
- 1 Kopierhülse mit 2 Schrauben
- 1 Zentrierspitze
- 1 Fräser-Set 6-teilig
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme	1200 W
Nennspannung	230 V ~, 50 Hz
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl	n_0 11000–30000 min ⁻¹
Max.	
Betriebsdrehzahl (Fräser)	n_{max} 35000 min ⁻¹
Fräskorbbhub	55 mm
Werkzeugaufnahme	6/8 mm
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 86,7$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 97,7$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Arm vibration	$a_h = 4,3$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und Auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Fräser die eigene Anschlussleitung treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
 - b) Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Ergänzende Anweisungen

- Die zulässige Drehzahl der Fräswerkzeuge muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- Fräser oder anderes Zubehör müssen genau in die Spannzange (Schaftdurchmesser 6/8 mm) Ihres Elektrowerkzeuges passen. Fräswerkzeuge, die nicht genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Fräsbereich und an den Fräser. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Fräse halten, können diese nicht vom Fräser verletzt werden.

- Fräsen Sie nie über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben. Der Fräser kann beschädigt werden und zu erhöhten Vibrationen führen.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden.
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

Fräser-Set

Originalzusatzgeräte im Lieferumfang enthalten

Zum Profilieren

- 28 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Hohlkehlfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-Nutfräser Ø 12,7mm/Winkel 90°

Zum Verbinden

- 32 Nutfräser Ø 6 mm
- 33 Nutfräser Ø 12 mm

HINWEIS

- Sofern sich das Kugellager eines Fräasers gelockert hat, ziehen Sie es mit dem Fräser-Set beiliegenden Innensechskantschlüssel 25 wieder fest.

Fräswerkzeug einsetzen

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **12** und halten diese gedrückt.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel **24** die Überwurfmutter **6** gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **12** jetzt los.
- ◆ Setzen Sie nun das Fräswerkzeug ein. Dieses muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **12** und halten diese gedrückt.
- ◆ Ziehen Sie die Überwurfmutter **6** mit dem Maulschlüssel **24** fest.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **12** jetzt los.

Absaugadapter anschließen

- ◆ Setzen Sie den Absaugadapter **17** auf die vorgesehenen Bohrungen für den Absaugadapter **9a**.
- ◆ Schrauben Sie die Schrauben **18** in die Unterseite der Grundplatte **9** ein.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugadapter **17** an (siehe Abb. F).

Reduzierstück

Anschließen

- ◆ Schieben Sie das Reduzierstück **27** in den Absaugadapter **17**.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staub- und Spanabsaugung (z. B. eines Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **27**.

Entnehmen

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Reduzierstück **27** ab.
- ◆ Ziehen Sie das Reduzierstück **27** ab.

Spannzange wechseln

HINWEIS

- Alle Fräser des mitgelieferten Fräser-Sets sind mit einem 8 mm-Schaft versehen. Verwenden Sie hierfür die bereits vormontierte Spannzange **5** (8 mm). Wechseln Sie für Fräser mit 6 mm-Schaft die Spannzange wie nachfolgend beschrieben aus.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **12** und halten diese gedrückt.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel **24** die Überwurfmutter solange gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spannzange **5** (8 mm) entnehmen lässt.
- ◆ Setzen Sie Spannzange **19** (6 mm) ein. ACHTUNG! Ziehen Sie nur dann die Überwurfmutter **6** mit dem Maulschlüssel **24** fest, wenn ein Fräswerkzeug eingesetzt ist. Andernfalls droht Beschädigung der Spannzange.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **12** jetzt los.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Lösen Sie die beiden Flügelschrauben **37** für die Gleitstangen.
- ◆ Schieben Sie die Gleitstangen **26** in die entsprechenden Öffnungen neben den Flügelschrauben. Ziehen Sie die Flügelschrauben **37** für die Gleitstangen wieder fest.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **3** und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **4**.
Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **3** wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** los.

Drehzahl vorwählen

- ◆ Stellen Sie die benötigte Drehzahl mit dem Stellrad Drehzahlvorwahl **1** ein.
1–2 = niedrige Drehzahl
3–4 = mittlere Drehzahl
5–7 = hohe Drehzahl

Frästiefe einstellen

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Spannhebel **34** arretiert ist. Sollte er gelöst sein, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück.
- ◆ Drehen Sie den Stufenanschlag **11**, bis dieser in der untersten Position (0 mm) einrastet. Der Tiefenanschlag **14** liegt dann in einer Linie mit der untersten Position (0 mm).
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **13**.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn und drücken das Gerät nach unten, bis der Fräser die Werkstückoberfläche berührt.

- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **34** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Schieben Sie den Tiefenanschlag **14** nach unten, bis er auf der untersten Position (0 mm) des Stufenanschlags **11** aufsitzt.
- ◆ Stellen Sie den Tiefenanschlag **14** auf die gewünschte Frästiefe ein, ziehen Sie die Arretierschraube **13** fest.

HINWEIS

- Der angezeigte Wert auf der Skala der Frästiefeneinstellung **15** entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe. Er ist immer relativ zu einem gewählten Punkt auf der Skala der Frästiefeneinstellung **15** einzustellen.
- ◆ Lösen Sie nun den Spannhebel **34** und führen Sie das Gerät nach oben zurück.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Frästiefe nachjustieren

- ◆ Die Frästiefe kann über den Drehregler **15** nachgestellt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag **14** auf dem Stufenanschlag **11** aufsitzt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **34** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **13**. Justieren Sie mit dem Drehregler **15** die Skala der Frästiefeneinstellung **15** so, dass Sie z. B. genau den Nullpunkt einstellen können. Ziehen Sie die Arretierschraube **13** wieder fest.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn und führen Sie das Gerät nach oben zurück. Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen weiteren praktischen Versuch.

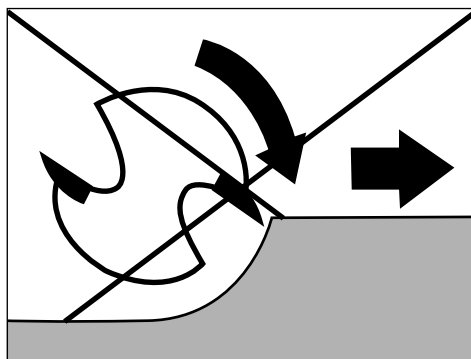
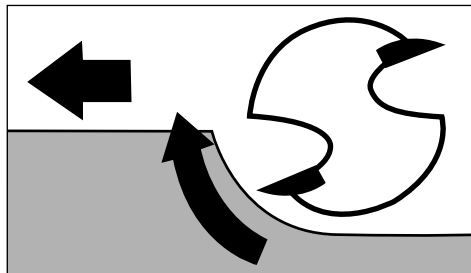
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag

HINWEIS

- ▶ Den Stufenanschlag **11** können Sie bei größeren Frästiefen in mehreren Stufen mit geringerer Spanabnahme verwenden.
- ♦ Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit der untersten Stufe (0 mm) des Stufenanschlages **11** ein (wie oben beschrieben).
- ♦ Stellen Sie danach für die ersten Bearbeitungsschritte die höheren Stufen ein.
- ♦ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Fräsrichtung

Der Fräsvorgang muss stets gegen die Umlaufrichtung des Fräasers erfolgen (Gegenlauf).
ACHTUNG! Beim Fräsen mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) kann Ihnen das Elektrowerkzeug aus der Hand gerissen werden.



Fräsvorgang

Stellen Sie die Frästiefe wie zuvor beschrieben ein.

- ♦ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten es ein.
- ♦ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät bis zum Aufsitzen des Tiefenanschlages **14** auf dem Stufenanschlag **11** nach unten.
- ♦ Arretieren Sie das Gerät durch Drehen des Spannhebels **34** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ♦ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.

Kopierhülse einsetzen

- ♦ Setzen Sie die Kopierhülse **22** von unten in die Gleitplatte **10** ein.
 - ♦ Befestigen Sie die Kopierhülse **22** mit den beiden Schrauben **18** des Absaugadapters an der Grundplatte **9**.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kopierhülse **22** richtig herum einsetzen – der Laufring **23** muss nach unten zeigen (siehe Abb. C).

Fräsen mit Kopierhülse

HINWEIS

- ▶ Die Schablone muss mindestens so hoch sein wie der Laufring **23** der Kopierhülse **22**.
- ▶ Wählen Sie einen kleineren Fräser als den Innendurchmesser der Kopierhülse.

Unter Verwendung einer Kopierhülse **22** können Schablonen auf das Werkstück übertragen werden.

- ♦ Legen Sie die Oberfräse mit der Kopierhülse an die Schablone an.
- ♦ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn und senken Sie das Gerät nach unten, bis die vorher eingestellte Frästiefe erreicht ist.
- ♦ Führen Sie jetzt das Gerät mit überstehender Kopierhülse entlang der Schablone. Arbeiten Sie hierbei mit leichtem Druck.

Fräsen mit Parallelanschlag

- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **21** entsprechend dem erforderlichen Maß in die Führungsschienen **8** der Grundplatte **9** ein. Ziehen Sie die Feststellschrauben **7** fest.
- ◆ Legen Sie den Parallelanschlag **21** an der Werkstückkante an (siehe Abb. E).

Parallelanschlag einstellen (Abb. H)

Breite der Gleitbacken ändern

- ◆ Lösen Sie mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert) die Schrauben für die Gleitbacken **39**.
- ◆ Verschieben Sie die Gleitbacken wie gewünscht.
- ◆ Ziehen Sie die Schrauben für die Gleitbacken **39** wieder fest.

Feineinstellung des Parallelanschlags

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube zur Feststellung **40**.
- ◆ Drehen Sie den Drehknopf **35**, um den gewünschten Abstand einzustellen. Eine Umdrehung entspricht 1 mm. Sie können den Abstand auch auf der Skala **38** ablesen. Um Werte von weniger als 1 mm einzustellen, können Sie zur Orientierung den frei drehbaren Skalaring **36** verwenden.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube zur Feststellung **40** wieder fest.

Fräsen mit Kreiszirkel

- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **21** um 180° gedreht (siehe Abb. G) und entsprechend dem erforderlichen Maß in die Führungsschienen **8** der Grundplatte **9** ein.
- ◆ Ziehen Sie die Feststellschrauben **7** fest.
- ◆ Setzen Sie die Zentrierspitze **20** in den Parallelanschlag **21** ein und schrauben Sie diese mit Hilfe der Flügelschraube fest (siehe Abb. G). Kontern Sie zum Festschrauben die Zentrierspitze **20** mit dem Langloch des Maulschlüssels **24**.
- ◆ Stechen Sie die Zentrierspitze **20** in den markierten Mittelpunkt eines Kreises.
- ◆ Überprüfen Sie die Einstellung durch einen praktischen Versuch.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.
- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung er-
forderlich ist, dann ist dies vom Hersteller
oder seinem Vertreter auszuführen, um
Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohle-
bürsten, Schalter) können Sie über unseren
Servicecenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umwelt-
freundlichen Materialien, die Sie über
die örtlichen Recyclingstellen entsorgen
können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie
2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer
umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt
werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten
Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder
Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umwelt-
gerecht. Beachten Sie die Kennzeich-
nung auf den verschiedenen Verpack-
ungsmaterialien und trennen Sie diese
gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmateri-
alien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und
Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des aus-
gedienten Produkts erfahren Sie bei
Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359772_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359772_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Oberfräse POF 1200 D3

Herstellungsjahr: 05-2021

Seriennummer: IAN 359772_2101

Bochum, 14.05.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informācijas data · Teabe
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
05/2021 · Ident.-No.: POF1200D3-052021-1

IAN 359772_2101